

# GRAMÀTICA CATALANA.

---

## ESTUDIS SOBRE LA MATEXA.

PER

**D. IGNASI FARRÉ Y CARRIÓ**

LLICENCIAT EN FILOSOFIA Y LLETRES,

SUBSTITUT DE LA CÁTEDRA DE LLATÍ EN LO INSTITUT DE  
BARCELONA, ETC.



**BARCELONA.**

---

**IMPRENTA DE LA RENAXENSA.**

Montjuich del Bisbe, 3, baixos.

**1874.**





## PRÓLECH.

---

L' objecte que ns' ha mogut á la publicació del present treball no ha sigut altre qu' afejr una pedreta mes al edifici del renaxement de la llenga. Ja sabiam al empéndrerlo cuant dificultós era y á cuant ns' ecsposavam especialment en la part ortogràfica. Ignorem si l' haurem rodonejat en lo que permet lo caràcter que li havem donat. Ho hem procurat y l' públich illustrat dirá si hem estat ó no acertats. Lo método qu' hem seguit ns' apar lo mes rahonable. Despres de conexer la paraula en la sua part material l' havem estudiada en lo modo de ficsarla, luego en la sua clasificació y finalmente en l' ordre que s' segueix en catalá pera combinarla al ecspresarhi l' pensament.

En l' Ortografia havem posat devant per devant l' escola fonética de la fundada ab l' us y ab la etimolojía, y ho havem fet pera que s' comparesin y s' vejés quina es mes rahonable, mes fundada y al matex temps mes fácil d' apendrer y seguir, y ademés també pera que s' vejés si la fonética pot ó



no servir de patró pera la unificació de l' Ortografia, pera satisfer lo somni daurat dels catalanistas y l' desitx dels qu' aprenen ab afany la llenga. Nosaltres, com s' veurá, seguim una Ortografia á mitjas, putx no ns' podem en l' ús declarar del tot de la escola fonética per la sensilla rahó de que no hi ha hagut encara cap autoritat reconeguda en la llenga qu' haja manifestat quina era la qu' es deu haber de seguir. La seguim en tot alló que no ns' puga fer estranys.

A la Sintácsis hi havem afejit un suplement referent á la diferencia de construcció entre las llengas catalana y castellana ab objecte de que fos mes profitós nostre treball.

Desembre de 1874.

---



# GENERALITATS.

---

## DEL PARLAR.

---

L' home en virtut de las suas facultats sent, pensa y vol. Per saberse ques' lo que sent, lo que pensa y lo que vol há de manifestarho, há d' ecpresarho. Al ferho *parla*. ¿Com ho pot ecpresar? Presentant lo ques' objecte de nostre sentir, pensar y voler, dibuxantho, pintantho, ó sicantho. D' aquestos medis l' mes propi y fins podem dir lo mes natural, es lo signal per la dificultat y no pocas vegadas impossibilitat qu' oferex la presentació de lo que s' objecte de nostre sentir, pensar y voler, y perque no tothom té la facilitat y habilitat corresponent per dibuxarho ó pintarho. La signació revela convenció, y aquesta es la intelligencia haguda entre dugas personas. ¿Es posible la intelligencia sens parlar? No. ¿Cóm s' ecplica, donchs, que l' siene siga 'l medi del cual l' home s' val per parlar? Per la ley de nostre ser. Quant sentim, quant pensém y quant volém acompanyém aquestos actes d' un moviment, actitud, ó cosa que axís com l's caracterisa, l's ecpresa, putx diu á quí ns' escolta, ó contempla lo que per nosaltres pasa en virtut de la ley d' asociació d' ideas, axó es, en virtut de la semblansa ó itentitat qu' observém entre nosaltres y l's altres. La convenció,



donchs, hi es, pero instantánea, al mateix temps que dihem lo que sentim, pensém y volém.

Lo signe de que comunament se val l' home per ecspre-sarse es la veu, si bé casi sempre s' acompanya d' alguna actitud que determina mes l' acte que verifica.

Tenim ja 'l parlar: la manifestació ó ecspressió de lo que sentim, pensém y volém. Parlém per signes: l' que usém comunament es la veu, ó sia lo só que produhex l' ayre que sortint dels pulmons atravesa la laringe, pasa per la boca y 's posa ab relació ab l' exterior.

## DE LA GRAMÁTICA.

---

Lo sentir, lo pensar y lo voler dona al home ideas, cone-xéments, conceptes, etc. Al ecspresarne cada un ho fá ja valentse d' un só, ja de dos ó mes, es á dir: hó fá per medi de paraulas. Aquestas son lo só ó combinació de sons ecs-presius d' una idea. L' estudi de la paraula há de basarse en son conexement complert, y s' logra estudiantla en si y en son valor. Pero per conexas la parla, lo llenguatge havem de saber lo modo com se lligan las ideas per constituhir *judicis*, y 'l modo com se lligan aquestos per constituhir *rahonaments*, y al últim *discurs*, ó sia ecspressió. Com s' compren cada un d' aquestos aspectes dona peu á diferent estudi quals termes se trovan en l' objecte á cada un d' ells corresponent.

Per sabernos ecspresar habém primer de conéxer la ma-teria, segonament los termes ó paraulas corresponents y, per fi, lo modo com s' relacionan las ideas pera que la ecs-presió siga clara é intelligible. Axó n's diu que sent la pa-



raula l' ecpresió de la idea havém de conexer aquesta per poderla usar degudament. Aquest conexement primordial ns' l' dona l' Diccioniari de la llenga, pero no es prou porque pugam *enrahonar*, necesitéu lo que havém dit, conexement de la materia que volém tractar, putx aquest ns' donará ideas y ns' dirá l' ordre de la sua ecsposició pera que signém clars y obtinguém lo fruyt que desitjém.

La paraula per son estudi se la considera en diferents aspectes y s' marxa sempre del supósit de qué está ficsada, axó es, de que s' pot véurer. D' aquí que coneguda en sa constitució material hajám de conéxer los signes ó figuras que ns' representan y ecspresan cada un dels sons que la componen. Aquestos dos estudis se l's conex per los noms de *Prosodia* y d' *Ortografia*.—Las paraulas s' clasifican y per axó s' partex de la idea que ecspresan. Aquest estudi es la *Analogia*.—Coneguda axís la paraula pot estudiarse millor l' ordre y combinació corresponent pera que constituhint una idea, judici, pensament, etc. l' ecpresi clara y perfectament. Aquest estudi es la *Sintáxis*.—Los judicis en relació y ecspresant un pensament mes general constituhexen rahonaments y aquestos lo discurs. L' estudi d' aquestas parts correspon á la Lliteratura, Retórica, etc.—Fetas aquestas indicacions podém preguntarnos ¿qué es la Gramática? y contestar «lo estudi de la paraula en sa constitució, ficsació, clasificació y ordre per ecspresar l' idea ó judici.»

---



# ESTUDIS

## SOBRE GRÁMATICA CATALANA.

---

### PRIMERA PART.

---

### DE LA PROSODIA.

---

La paraula Prosodia atesa la seva etimolofía vol dir: *estudi del cant*, mes com nosaltres apliquém aquesta paraula á la paraula vol dir: *estudi de la veu humana*, ó en altres termes estudi dels elements materials que la componen. Quins son ns' hó dirá l' seu conexement.

La veu humana es un só, mes per saber lo caràcter qu' oferex havem de saber com s' produhex, y quals son las suas modificacions.

L' aparato per medi del cual l' home produhex lo só es la *laringe*, encara que s' completa per la boca y las fosas nasals.

La *laringe* ó *gargamella* es una caxa cartilajinosa situada á la part superior y anterior del coll anomenada *nou* ó *poma*



*d' Adam.* La part interior està cuberta d' una mucosa que forma á cada costat dos plechs anomenats *cordas vocals*: la part superior té un forat anomenat *glòtis*, y desobre una membrana anomenada *epiglòtis* que representa l' matex paper que la llengüeta en los instruments de música.

La *boca* es la cavitat que seguex á la gargamella per la part superior y s' compon dels *llavis*, *llenga*, *paladar*, *dents*, *galtas* y *vel del paladar*.

Las *fosas nasals* son dugas cavitats que s' ecstenen desde la part superior y posterior de la boca de la cual n' están separadas per la bóveda palatina quen' forma la part inferior. A cada una hi há tres láminas ó plechs anomenats *cornets*.

Lo só que produhex l' home s' produhex del modo següent: l' ayre partex dels pulmons y surt á defora atravesant la gargamella, ahont topa ab las cordas vocals, las mou, las fá vibrar y ab comunicació ab l' ayre atmosféric produhex un só ques' mes ó menos fort segons la obertura superior de la gargamella y la membrana que la tapa.

Foradada la gargamella per la part de sota las cordas vocals l' ayre escapantse per aquest forat no produhex cap só, mes si s' forada per dalt lo só ques' produhex es sempre l' matex. La boca y las fosas nasals s' encarregan de modificar lo só donantli totas las variacions que conexèm. En aquet cás tenim lo *só articulat*.

Cuant l' ayre sortint de la gargamella topa ab alguna de las parts de la boca y s' hi reflectex, s' produhex lo só anomenat *vocal*, mes quant entran á jugarhi las parts de la boca y fosas nasals s' produhex lo *só consonant* ques' una modificació de la veu. Segons las parts qu' obran las consonants s' diuhen: *guturals*, *llinguals*, *paladials*, etc. Axó no vol dir que aquestos sigan ls' membres únichs que las produhex en sino ls' que hi predominan.



Las vocals las determiná lo nostre celebrat orientalista Orchell per medi d' una teoría molt ingeniosa y que consisteix en figurar á la boca un triángul cuals ecstrems s' trovan l' un á la garganta ó gargamella, l' altre al paladar y l' altre als llavis. Lo primer es lo so vocal *a*, lo segon l' *i* y lo tercer la *u*. La *e* la coloca produhintse entre la gargamella y l' paladar; la *ü* francesa entre 'l paladar y ls' llavis, y la *o* entre ls' llavis y la gargamella. Dít triángul s' figura aixís:



Las vocals usadas en catalá son: *a*, *e*, *i*, *o*, *u*. Las consonants ns' ho dirá l' cuadro sinóptich següent qu' ecspresa també l' carácter de cada una d' ellas.

*Guturals*.—G.

*Guturo-paladials*.—J.

*Paladials*.—C.

*Dentals*.—D, T, S, Z.

*Llavi-dentals*.—F, V.

*Llavials*.—B, M, P.

*Llinguo-paladials*.—R, Rr, N, NV.

*Llingüals*.—L, Ll.

*Llinguo-dentals*.—X.

Las consonants á causa de la seva producció no poden presentarse ab lo carácter independent de las vocals y per axó s' han d' acompanyar d' aquestas per conexas clarament.

Un só vocal, ó la reunió de vocals y consonants constituhexen las paraulas, ó sia, lo sicno per medi del cual ecspresem nostras ideas.

La veu humana per lo matex que obehex á la matexa causa que l' só vocal té las matexas qualitats y obehex á



idénticas lleys, encara que n' té algunas de propias per causa de las consonants. Los músichs considerant al só aislat hi trovan: *ecstensió, intensitat y timbre*; considerantlo en combinació: *tó, ritmo y melodía*. ¿Trovém aquestas cualitats á la veu humana? S' hi trovan tal com dirém. L' *ecstensió* es la major ó menor amplaria de las vibracions, lo temps ques' gasta en la vibració. L' *ecstensió* en la veu humana es la *cantitat*.—La *intensitat* es la forsa ab ques' verifican las vibracions á causa del impuls rebut per lo cós sonoro. En la veu humana es l' *accent*.—Lo *timbre* es la manera com lo cós sonoro vibra. En la veu humana es la *diferencia de só*.—Lo *tó* es fill de la alsada y número de las vibracions ab un temps determinat. En la veu humana es l' *ayre del só*, lo que també s'en diu *estil*.—Lo *ritmo* es fill de la producció del só ab certa mida de temps. En la veu humana es lo *ritmo*, lo *compàs*, lo *descans* que n' la pronunciació alternativament s' pren. En Poesía es lo *vers*.—La *melodía* es filla de la acertada combinació del *tó* y del *ritmo*. En la veu humana es la *bellesa musical* de la ecpresió.

Com s' compren totas aquestas cualitats las té l' só vocal putx lo consonant mes es un ruido qu' un só.

Lo cumpliment d' aquestas cualitats y l' de las lleys fonéticas que té cada llenga de per si donan á la parla una armonía que encanta y que agrada cuant s' unex á la música de la idea, si es ques' permet aquesta ecpresió. Lo só vocal y consonant no es l' únich que produhex l' home, hi ha també la *tós*, l' *estornut*, lo *burinotex*, lo *claquetex*, etc.

Havem acabat la tasca. Conexém la veu humana en la sua producció, naturalesa y modificació, axís com los sons usats á la llenga catalana. Conexém la paraula considerada oralment. ¿Com s' ficsa?

---



# ESTUDIS

## SOBRE GRAMÁTICA CATALANA.

---

### SEGONA PART.

---

#### DE LA ORTOGRAFIA.

---

#### FONAMENTS DE LA ORTOGRAFIA.—ESTAT DE LA LLENGA CATALANA.

La paraula Ortografia atesa la sua etimologia vol dir: *pintura ó escriptura perfecta*, y com que s' aplica á la paraula vol dir: *representació y expresió dels sons que constitueixen las paraulas*, ó sia *ficsació de la paraula*. Los fonaments de l' Ortografia segons ls' gramatichs son: *pronunciació*, *us constant* y *origen ó etimologia*. Rahonablement parlant sols hi há un fonament y aquest es la *pronunciació*. Ab efecte, la escriptura s' reduhex á pintar la paraula, á ficsarla, y com que aquesta está constituïda per sons articulats, ab aquestas s' ha d' aténdrer per lo número y l' valor. Coneguts y sensibilisats, cada só há de tenir un sicno ó figura que l' ecspre- si, axís com aquesta solsament ecspresar un só. Obehint ab



aquest principi s' regularisa y facilita la part qu' avuy ab moltes llengas es tant y tant dificultosa d' apéndrer. I' us ha d' estar regularisat y determinat per lo só, y rahonablement parlant no té poder per donar á l' escriptura aquexa varietat y estranyesa que s' observa mes ó menos en totes las llengas. No cal dir que l' etimología s' hi ha d' aténir també per la rahó de que las paraulas passant d' una llenga ab altre s' acomodan á las lleys fonéticas respectivas. Quant parlem no ateném á com están escritas las paraulas, sino als sons que las componen porque aquestos y no aquella es la part que ferex nostre ohido, la que ns' posa en conexement de lo que ls' altres senten, pensan y volen. Un catalá un castellá y fins un francés s' entenen en moltes cosas porque expresan unas mateixas ideas ab uns mateixos signes ó paraulas, y al enténdres' no atenen per cert á com escriuen las paraulas que diuen, porque pot donarse l' cas de no saber llegir ni escriurer cap dels tres.

La mateixa etimología l' ha dificultada lo no obehirse als principis dalt expresats, putx no há pogut estudiarse ab tanta precisió y claretat lo carácter fonétich de cada llenga y las modificacions que las paraulas tenen al pasar d' una llenga ab altre.

Quant una llenga está constituïda y ficsada no cap dubte que una modificació radical, axó es, que l' subjectar de cop ab una llenga als principis rahonables xocaria y estranyaria y fins n' hi hauria qu' esclaus de la tradició no voldrian admétrerla, mes en axó hi há que considerar lo següent: la gent poch instruida te relacions per medi de cartas. ¿Quina ortografia s' hi segnex? Es la propia de la llenga? No, cada qual escriu com li sembla, pero subjectantse sempre á la ley fonética. Si ohim llegir una carta d' aquestas observarem poch lligament ab las ideas, pero ignorarem casi sempre si están ben ó mal escritas ¿perqué? Perque ohirem pro-



nunciar las paraulas corresponents á las ideas que s' comunican, putx qui há escrit há atés que s' produhisen al ohido dels altres los matexos sons articulats qu' ell emitia sens cuidar-se de si las paraulas havian d' anar separadas ó lligadas, sí s' havia de posar coma ó punt, etc. Axó manifesta cuant menos l' ecstranyesa que de moment causaria una modificació ortográfica pero que no sería pas tant mal rebuda cuant ja la mateixa gent ignorant se n' va al terreno rahonable que tanta pó tenen d' entrarhi ls' gramátichs.

La llenga catalana ve de tom al estat en que 's trova per admetrer aquesta modificació, y dihem que hi vé de tom per que avuy no s' pot dir que hi haja una ortografia per tothom admesa y reconeguda. Nosaltres en l' estudi que hi aném á fer presentarem ls' dos sistemas fent observar las erradas y ecstravagancias en que s' ha caigut escoltant poch la pronunciació y ohint molt al us y á la etimología.

## ABECÉ CATALA.

Las paraulas sabém ja que materialment parlant son un só ó reunió de sons articulats. La figura ó sicno que representa y ecspresa á cada un d' ells s' diu *lletra* y la reunió de lletres usadas per una llenga s' diu *abecé*. Las usadas en catalá son: *a, b, c, ch, d, e, f, g, h, i, j, k, l, ll, m, n, ny, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z*. Per rahó de son ser s' dividexen las lletres en *vocals* y *consonants*, y per rahó de sa forma en *majúsculas* y *minúsculas*. Una lletra ó reunió de dugas ó més constituhexen la *sílaba*, y una ó mes d' aquestas la paraula.

Lo valor respectiu en pronunciació de las lletres, es lo següent.

*Vocals*.—Las vocals son: *a, e, i, o, u, y*.—La *a, i, u*, no oferexen dificultat: n' hi ha prou ab ohirlas una vegada. La *e* y la *o* en la sua pronunciació oferexen una modificació ques'



conex ab los noms de vocal natural, oberta y tancada. Se diu que s' pronuncia la *e* ó la *o* *naturalment* quant no s' pronuncia ni molt clara ni molt fosca com en *terme*, *prosodia*; *oberta* quant molt clara, com en *té* y *bóta*; y *tancada*, quant fosca com en *tè* y *bòta*. Aquesta modificació es filla de la pronunciació, del modo com se posa lo aparato vocal per produhir totes dugas vocals. En l' escriptura se sab que s' han de pronunciar obertas quant al desobre tenen lo *accent* anomenat *agut*, y tancadas quant lo *grave*. Al parlar del *accent* serem mes ecstensos.—La figura *y* que s' anomena *i* grega té la mateixa pronunciació que la *i* anomenada llatina.—L' ús ha admés sense rahó que n' determinadas vegadas lo siene *i* modifiqués á la figura ó lletra consonant qu' acompanya, y dihéim sens rahó perquè un siene no pot modificar son valor porque está al costat de l' un ó de l' altre, la modificació hi es quant lo só s' pronuncia d' altre modo segons havém observat en las vocals *e* y *o*; y no porque axís s' accepti sens fonament per alguns.

*Consonants*.—Las consonants son: *b, c, ch, d, f, g, h, j, k, l, ll, m, n, ny, p, q, r, s, t, v, x, z*.—Lo cuadro sinóptich següent acapresará sa naturalesa y valor.

|                           | Suaus.    | Mitxanas. | Fortas.  |
|---------------------------|-----------|-----------|----------|
| Guturals. . . . .         |           |           | g.       |
| Llinguals. . . . .        | l.        |           | ll.      |
| Dentals. . . . .          | s, ss, ç. | d.        | z. t.    |
| Llavials. . . . .         | b.        | m.        | p.       |
| Paladials. . . . .        |           |           | c. k. q. |
| Aspiradas. . . . .        | h.        |           |          |
| Guturo-paladials.. . . .  |           |           | j.       |
| Llavi-dentals. . . . .    | fi.       |           | v.       |
| Llinguo-dentals. . . . .  |           |           | ch. x.   |
| Llinguo-paladials.. . . . | r.        | n.        | rr. ny   |



Comparant aquest cuadro ab l' qu' havém presentat en la Prosodia s' hi observarà major número de signes ó lletres y es, perque com veurém, hi há sons articulats que s' poden representar per dos signes diferents, lo qual dificulta l' escriptura per la rahó de que no s' poden donar reglas seguras per saberse l' us que se n' ha de fer.

*Guturals.*—Hi há la forta *g*. Juntada á las vocals dona segons pronunciació lo següent: *ga, ge, gi, go, gu.*—*Aga, age, agi, ago, agu.*—*Ag, eg, ig, og, ug.*—Axís, l' us de aquesta lletra es sempre que hi há só gutural fort.

La costum ó l' ús ofereix las següents particularitats: la lletra ó signe *g* té valor fort posada devant de *a, o, u*, mes devant de *e, i*, té un valor gutural-paladial: axís dihem: *ganancia, gegant, girar, govern, gula*. Té la lletra *g* valor fort devant de *e, i* quant s' interposa una *u* entre ella y la vocal, axís dihem: *guerra, guitarra*. Lo silabari de las guturals segons l' us es: *ga, gue, gui, go, gu y ga, ge, gi, go, gu*.

Rahonablement parlant aquesta lletra sols se pot usar al principi y mitx de paraula, may al fi; l' ús ha establert sens fonament que siga al principi, mitx y fi de paraula. Dihém nosaltres que rahonablement no s' trova al fi de paraula perque lo catalá no n' té cap acabada ab aquest só y terminantla ab dita lletra resulta un só completament diferent del que se li fá ecpresar com es l' llinguo-dental.

**RESÚMEN.**—La lletra *g* es forta segons us, devant de *a, o, u* y té l' valor de *j* devant de *e, i*.—La lletra *g* s' usa al principi y mitx de paraula; y al fi per ecpresar lo só que representa la *x*, (*roig, puig*, etc). Per tenir devant de *e, i*, valor de gutural forta hi há de haber una *u* entre ella y la vocal com en *guixa, guerregar*, etc.

*Llinguals.*—Hi há la suau *l* y la forta *ll*.—Juntadas á las vocals donan: *la, le, li, lo, lu.*—*ala, ale, ali, alo, alu.*—*al, el, il, ol, ul.*—*lla, lle, lli, llo, llu.*—*alla, alle, alli, allo.*



*allu*,—*all*, *ell*, *ill*, *oll*, *ull*.—Una y altre lletra s' usan al principi, mitx y fi de paraula, y ecpresan sempre l' mateix valor, axis dihem: *lástich*, *cala*, *barral*, *lladre*, *malta*, *batall*.—En las llinguals la rahó y l' ús estan á la una.

*Dentals*.—Hi há la suau *s*, *ss*, *ç*, la mitxana *d*, y la forta *z*, *t*. Juntadas á las vocals donan las suaues: *sa*, *se*, *si*, *so*, *su*,—*ssa*, *sse*, *ssi*, *sso*, *ssu*,—*ço*, *çe*, *çi*, *ço*, *çu*,—*as*, *es*, *is*, *os*, *us*,—*aç*, *èç*, *iç*, *oç*, *uç*,—las mitxanas: *da*, *de*, *di*, *do*, *du*,—*ada*, *ade*, *adi*, *ado*, *adu*,—*ad*, *ed* *id*, *od*, *ud*.—las fortas: *za*, *ze*, *zi*, *zo*, *zu*,—*aza*, *aze*, *azi*, *azo*, *azu*,—*az*, *ez*, *iz*, *oz*, *uz*,—*ta*, *te*, *ti*, *to*, *tu*,—*ata*, *ate*, *ati*, *ato*, *atu*.—*at*, *et*, *it*, *ot*, *ut*.—Atenenent á la pronunciació veyém que las lletras suaues encare que diferents ecpresans un mateix valor. L' us d' aquestas lletras las determina l' só respectiu, y segons ell trovém al principi, mitx y fi de paraula á las suaues, mitxanas y forta *t*, mes la forta *z* solsament al principi y mitx. ¿L' us está conforme ab aquest principi? De cap manera. Ab aquesta lletras es ahont hi há mes divergencia y ahont tot-hom llaura per ahont millor li sembla. La *s* sens saberse, quant ni com, axis te valor suau (*sal*) com fort (*casa*). Las dos *s*, sempre tenen valor suau lo mateix que la *ç*, pero no hi ha regla coneguda per son us. La *d*, s' usa al principi y mitx de paraula pero may al fi. La *z* no té regla coneguda. S' usa quant ab ls' escriptors axis ls' sembla. Antigament tenia moltes vegadas lo valor de *s* pero no s' sab quin nort hi havia per orientarse. S' trova al principi y mitx de paraula, pero may al fi. La *t* s' usa al principi, mitx y fi de paraula y sempre tè l' valor de dental forta.

Per lo que acabém de dir y s' pot trovar en las pocas gramáticas catalanas publicadas s' veu la dificultat y fins impossibilitat que hi há per saber escriurer bé acomodantse á reglas. És necessari que s' estudihi una per una las paraulas y encara axis no se n' traurá l' fruyt que s' desitja. Nos-



altres que esperém ab ánsia com l' qui mes un patró al cual seguir, donarém l' que la rahó ns' marca y al matex temps alló que de mes regular té l' us.

De cop havem de dir que son innecesarias las dugas lletras ó sienes *c* y *ss*. Aquella avuy está ja casi del tot desterada, aquesta encara s' usa algunas vegadas.

Us de las lletras dentals segons pronunciació.—S' usará de la *s* per marcar lo só dental suau. Se trovará al principi, mitx y fi de paraula (*sant, masa, bordegás, etc.*)—S' usará de la *d* per marcar lo só dental mitxá. S' trovará al principi y mitx de paraula (*dama, amada, etc.*) Pot trovarse també al fi, pero no n' parlém perque respectem la tradició de la llenga y perquè dita lletra al fi de paraula dona l' matex só que la *t* trovantse al matex lloch (*amád, amát, etc.*)—S' usará de la *z*, la *z* dels grechs, per marcar lo só dental y casi podriam dir dento-llingual fort. Se trovará al principi y mitx de paraula may al fi (*zel, caza, etc.*)—S' usará de la *t*, per marcar lo só dental fort. S' trovará al principi, mitx y fi de paraula, (*tropa, patata, disbarat, etc.*)

Us de las lletras dentals segons l' ús.—Té ús la *s* al principi, mitx, y fi de paraula. Oferex dugas pronunciacions, una suau, com en *casa* y altre forta com en *flassada*. A vegadas s' confon ab la *c* y per axó s' ha de conexas la etimologia de la paraula. (*séurer, de sedere, etc.*) La *d* no mes té lloch al principi y fi de dicció.—La *z* solsament té ús ab algunas paraulas (*zalamer, zel, zisanya, etc.*) y la sua pronunciació es mes dolça que la *s*.

Lo lector discret pot comparar y compéndrer quin' patró donaria millor resultat.

*Llavis*.—Hi há la suau *b*, la mitxana *m*, y la forta *p*. Juntadas á las vocals donan: ba, be, bi, bo, bu,—aba, abe, abi, abo, abu,—ab, eb, ib, op, up,—ma, me, mi, mo, mu,—ama, ema, ima, oma, uma,—am, em, im, om, um,—pa, pe,



pi, po, pu,—apa, ape, api, apo, apu.—ap, ep, ip, op, up.—S' usa de la *b* al principi, mitx, y fi de paraula com també de la *m* y la *p*. (*balada, caball, corb, masa, cama, grám, pare, mapa, drap, etc.*). Com s' pot notar la *b* y la *p* al fi de paraula s' confonen (*cap, y cab.*).—En las lletras llavials l' ús y la rahó estan conformes.

*Paladials.*—Hi há las fortas *c, h, q*. Totas tres lletras tenen un matex valor y pronunciació, totas juntadas ab las vocals donan: *ca, ce, ci, co, cu,—aca, ace, aci, aco, acu.—ac, ec, ic, oc, uc.*—L' ús no obstant fá alguna diferencia ques' tant infundada com las que havem ja senyalat.

Us de las lletras paladials segons l' ús.—La lletra *c* es forta devant de las vocals *a, o, u* y suau devant de la *e, i*. Lo só paladial fort devant de la *e*, y de la *i* s' ecspresa per medi de la *q*, la *u*, y la vocal corresponent. Es l' únich ús que tè la lletra *q*. La *k* s' usa solsament ab paraulas ecstrangeras. La lletra *c* s' trova al principi, mitx y fi de paraula. Cuant es al fi s' acompaña sempre d' la lletra *h*. (*cama, recort, amich, quinze, quexa, etc.*)

Us de las lletras paladials segons rahó.—S' usará de la lletra *c*, per marcar lo só paladial fort. S' trova al principi, mitx, y fi de paraula. Quedan desterradas las lletras *q* y *h* porque ecspresan l' matex só que la *c*.

*Aspiradas.*—Hi há la *h* que no representa só. En catalá si hi há aspiració no s' senyala y las paraulas ahont s' trova la *h* no la aspirém. S' usa al principi, mitx y fi de paraula. No hi há cap regla que determini son ús. Algunas vegadas s' usa per marcar la separació de dos vocals.

Rahonablement parlant s' pot ométrer aquesta lletra per que no ecspresa valor algun de la llenga. L' únich ús que té un poch justificat es cuant fá las vegadas de diéresis.

*Guturo-paladials.*—Hi ha la forta *j*. Juntada á las vocals dona: *ja, je, ji, jo, ju.—aja, aje, aji, ajo,aju.—aj, ej, ij, oj,*



*uj.*—L' ús la permet al principi, mitx y fi de paraula. Al fi, fins á cert punt podria permétres' pero com cuant s' usa lo só que representa no es l' guturo-paladial, sino l' llinguo-dental *x* resulta que justificat está en tal cás l' ús d' aquesta lletra mes no l' d' aquella.

*Us de la j segons l' ús.*—La lletra *j* s' usa al principi, mitx y fi de paraula. (*jayo, pajell, trepitj (?)* etc.) Al fi de paraula se la equivoca ab la *x*.

*Us de j. segons rahó.*—La lletra *j* servex per marcar lo só guturo-paladial fort. S' trova al principi y mitx de paraula.

*Llavi-dentals.*—Hi há la suau *f* y la forta *v*. Juntadas á las vocals donan: *fa, fe, fi, fo, fu.*—*afa, afe, afi, afo, afu.*—*af, ef, íf, of, uf.*—*va, ve, vi, vo, vu.*—*ava, ave, avi, avo, avu.*—*av, ev, iv, ov, uv.*—Segons s' pot observar cuant en la pronunciació no s' hi posa molt cuidado s' confon la *f* final ab la *v*.—La *f* s' usa al principi, mitx y fi de paraula (*família, esbujech, Calaf,* etc.)—La *v* s' usa al principi y mitx de paraula may al fi. (*vocació, convenir,* etc.) Hi há comarcas que s' rodoneja molt la pronunciació d' aquesta lletra y no s' pot confóndrer per la sua semblansa ab la *b*.

*Llinguo-dentals.*—Hi ha las fortas *ch* y *x*. Una y altre marcan lo matex só, una y altre oferexen las particularitats que veurém. Juntada ab las vocals la *x* dona: *xa, xe, xi, xo, xu.*—*axa, axe, axi, axo, axu.*—Lo matex la *ch*.

*Us de las llinguo-dentals segons l' us.*—La lletra *x* s' usa al principi, mitx y fi de paraula.—A vegadas te forsa de *c*, *s* com en *exámen*. Cuant la té no s' sab: no hi há regla.—Ab algunas paraulas devant de la *x* s' hi percebex una *t* com devant de la *ch* castellana en *despacho*.—La lletra *ch* s' usa al principi mitx y fi de paraula. Al fi s' usa com *c*. Ab las paraulas que venen del llatí té á vegadas lo valor de *c* ó *k*. Axis s' trova escrit *christiá*.

*Us de las llinguo-dentals segons rahó.*—La lletra *x* s' usará



per marcar lo só llinguo-dentals fort. S' trova al principi, mitx y fi de paraula. S' escriurá *t* devant de la *x* quant la pronunciació s' ho porti axis dirém: *mitx*, *rotx*, *putx*, etc. —La lletra *x* no servex per valer *cs*, ni *cz*, al cás respectiv s' usará de las lletres corresponents. Axis dirém *eczamen* y no *examen*; *ficsar* y no *fixar*. —La lletra *ch* queda desterrada porque marca l' matex só que la *x*.

Ara vé á tom parlar de l' ús de la *g* y *j* en fi de paraula per compte de la *x*. Com s' haurá pogut observar hi ha vegadas qu' una lletra al fi de paraula pot confóndrerse ab una altre porque la sua similitut en la producció axis ho eczigeix, mes hi há vegadas en que no es axis com s' pot notar molt bé fent la prova que dirém. Si tenim las paraulas *caputxa*, *matxo*, *mitxa*, *torratxa*; las *navaja*, *raja*, *rojó*; y las *tumbaga*, *brega*, *piga*, etc. y treyém la vocal final resultarán: *caputx*, *matx*, *mitx*, *torratx*; *navaj*, *raj*, *roj*; *tumbag*, *breg*, *pig*; un poch parescudas en pronunciació las acabadas ab *x* y *j* pero totalment diferentes las acabadas ab *g*. De moment aquesta per ser al fi de paraula no oferex dupte ¿mes respecte las altres dugas? Quant nosaltres dihem: *esquitx*, *trepitx*, *futx*, *matx*, *botx*, *rotx*, etc. dexém percébrer bé un só llinguo-dental que no s' pot confóndrer ab lo guturo-paladial que representa la *j*. ¿Pot usarse aquesta al fi de paraula? No. ¿Quina s' usará? La *x* porque aquesta marca lo só que pronuncieim.

*Llinguo-paladials*.—Hi há la suau *r*, la mitxana *n* y las fortas *rr*, y *ny*. Juntadas ab las vocals donan: *ra*, *re*, *ri*, *ro*, *ru*,—*ara*, *are*, *ari*, *aro*, *aru*.—*ar*, *er*, *ir*, *or*, *ur*.—*na*, *ne*, *ni*, *no*, *nu*.—*ana*, *ane*, *ani*, *anu*.—*an*, *en*, *in*, *on*, *un*.—*rra*, *rre*, *rrí*, *rro*, *rru*.—*arra*, *arre*, *arri*, *arro*, *arru*.—*arr*, *err*, *irr*, *orr*, *urr*.—*nya*, *nye*, *nyi*, *nyo*, *nyu*.—*anya*, *anye*, *anyi*, *anyo*, *anyu*.—*any*, *eny*, *iny*, *ony*, *uny*.—L' ús ab la lletra *r* comet una irregularitat fent que la *r* tinga algunas vegadas lo va-



lor de *rr*, quant usantse d' aquestas podria evitarse la difficultat qu' ara hi há de no saberse ab quinas paraulas s' há de cométrer la eescentricitat.

*Us de las llinguo-paladials segons l' us.*—La lletra *r* s' usa al principi, mitx y fi de paraula lo mateix que las *n ny*. La *r* al principi de paraula sona forta com *rr*, y algunas vegadas al mitx. La *rr* s' usa solsament al mitx de paraula.

*Us de las llinguo-paladials segons rahó.*—L' ús y la rahó están conformes ab tot, menes ab que la *r* al mitx de paraula soni com *rr*.

Estudiadas las lletras separadas devém estudiarlas ajuntadas ó siga formant sílabas.

## DE LAS SÍLABAS.

La sílaba ja havém dit lo ques: un só ó combinació de sons articulats. La pronunciació determina la lley d' aquesta combinació. Devant, ó derrera de las vocals no hi pot haver mes enllá de dugas consonants que juntadas ab ellas s' pronuncian á la vegada. Las consonants que no tenen semblansa en la sua producció no s' poden pronunciar de cop sens un esfors que á vegadas no hi val. Las vocals segons la presa ab que s' pronuncian y segons las que s' unexen forman diptongos. Lo següent silabari, que l' lector podrá completar separadament, manifestará clarament aquestos principis.

*Vocals.*—A-a, a-e; a-i; a-o; a-u.—Aa; ae, ai, ao, au.—A-a; e-e; e-i; e-o; e-u.—Ea, ee, ei, eo, eu.—I-a; i-e; i-i; i-o, i-u.—Ia, ie, ii, io, iu.—la (ya), ie (ye), ii (yi), io (yo), iu (yu).—O-a; o-e; o-i; o-o; o-u.—Oa, oe, oi, oo, ou.—U-a; u-e; u-i; u-o; u-u.—Ua, ue, ui, uo, uu.—Los diptongos que d' aquest silabari resultan y s' usan en catalá son: *ai, au, ei, eu, oi,*



*ou, ui.*—Com s' observa son pochs y sols ab aquellas vocals que al pronunciarlas juntas s' poden pronunciar de cop á causa dels membres qu' entran á produhirlas.

Diptongo segons ls' gramátichs es la unió de dugas vocals que s' unexen y dorman un matex só (*blai* ó *blay*; *clau*; *llèi* ó *llèy*; *prèu*; *noi* ó *noy*; *prou*, *nou*; *avuy* ó *avui*; etc.) Ls' que hi ha en catalá ja ls' havém indicat.

*Consonants.*—Vocals y consonants juntadas forman só fá-cil y conplert en: *abs, acs, ads, afs, als, alls, oms, ans, anys, aps, ars, ats; bla, cla, fla, pla, bla, bra, cra, fra, pra, tra, vra.*—Als demés casos s' ha de fer un esfors mes ó menos grant segons es la naturalesa de la consonant.

No será fora del cas manifestar que las paraulas al pasar d' una llenga ab altre s' acomodan á las lleys fonéticas de la llenga á la cual pasan. Indicarém lo que há succehit ab las paraulas que del grech y del llatí han pasat al catalá, en lo cuadro següent:

| <u>Grech.</u> | <u>Catalá.</u> | <u>Castellá.</u> | <u>Llatí.</u> | <u>Catalá.</u> | <u>Castellá.</u> |
|---------------|----------------|------------------|---------------|----------------|------------------|
| Z (zita).     | z.             | c                | c.            | g.             | g.               |
| K (cappa).    | c.             | c.               | l.            | ll.            | j.               |
| X (jí).       | c, g.          | c, g.            | p.            | p.             | b.               |
| Θ (sita).     | t.             | t.               | t.            | t.             | d.               |
| T (laf).      | d.             | d.               |               |                |                  |
| Σ (icsí).     | x.             | j.               |               |                |                  |

Segons s' pot observar lo catalá per la rahó de que las suas lleys fonéticas son mes semblants ab l' grech qu' ab lo llatí conserva las consonants en las paraulas que s' hi han naturalisat. Si tractesem especialment aquest punt provarian que ls' pobles semblants ab clima tenen en la pronun-ciació una fesomía també consemblant, y que lo castellá té



per aquesta rahó tendencia á dolsificar las paraulas que pren d' altres llenguas al acomodárselas.

Pera major intellijencia del cuadro afejrém uns cuants eczempler: zilos, —zel, —celo. — Kikeron, —Cícero, —Ciceron. — estómajos, — estómach, — estómago, — zisauros, — tesor—tesoro. —péttra, —pedra, —piedra. —Csércsis, —Xerxes, —Jerjes. —amicus, —amich, —amigo. —mulier, —muller —mujer. —melior, —millor, —mejor. —caput, —cap, —cabeza, —aperio—obro, —abro. —pietas, —pietat. —piedad, etc.

Lo cuadro que presentém no s' crega que siga cumplert es solsament una mostra perque s' veja la influencia fonética.

### DEL APÓSTROFO.

Lo apóstrofo ó sinalefa es un sicno ó figura (') que serveix per marcar la omisió ó callament d' una lletra que comunament es la vocal. La semblansa ó identitat de dugas vocals ques' trovan una al fi de paraula y altre al comensament de la que li seguex fá confonderse los sons respectius resultant un só. Axó es la sinalefa, y axís escribim: *l' home, l' infant*, etc. Lo apóstrofo s' posa á la part superior de la lletra y á la dreta ó á l' esquerra segons es lo lloch de la vocal que s' calla.

### DEL ACCENT.

Las paraulas totas tenen una, dugas ó mes vocals segons lo número de sílabas de ques' componen. Si haguésem de pronunciarlas ab igual intensitat ó forsa ns' trovariam ab una monotonía grant y que no podiam aguantar l' alé per



molta estona. Axó determina en las paraulas la major intensitat d' una de las sílabas la cual compensantse ab la de las demés paraulas y acomodantse ab un compás mes ó menos musical ns' dexa pronunciar, sens cansarnos, una llarga série de paraulas. La sílaba que per aquesta rahó domina se l' anomena dominant. Ab ella carreguém la veu y ns' resulta l' accent. Per manera qu' aquest es lo tó ab que pronunciem las paraulas. Lo accent en catalá pot ser *agut* ó *grave*. Aquell s' figura axís ' y aquet \.

Las paraulas segons ahont domina l' accent s' diuen *agudas*, *sensillas* y *esdrújulas*. S' diuen *agudas* aquellas que tenen l' accent á l' última sílaba; *sensillas*, las que á la penúltima; y *esdrújulas*, las que á la antepenúltima (*grá*, *cama*, *rónica*). Una mateixa paraula pot tenir diferent significat segons siga aguda, sensilla ó esdrújula (*suplicá*, *suplica*, *súplica*, etc.)

Per l' accent marquem ademés lo tó de las vocals. Per lo *agut* la vocal oberta y per lo *grave* la tancada. Axís escribim: *nèt* y *nét*; *Dèu* y *déu*; *bòta* y *bóta*; etc.

## DE LA CANTITAT.

La cantitat es lo temps ques' gasta al pronunciar una vocal. Todas las llengas tenen cantitat, pero molt pocas la marcan y no hu fan per la impossibilitat que hi há en marcar lo temps ab que debém pronunciar las paraulas de que consta un discurs ú obra. Los músichs poden ficarlo, pero no ls' gramátichs. Si poguesem precisar la presa ó calma ab que l' esperit expresa sos afectes enhorabona, mes com no hu podém precisar, com que dependex del major ó menor interés que tingué y l' modo com sentim s' há de deixar al sentiment determinar lo temps ab que habém de



pronunciar las paraulas. Per axó per mes que digan, la versificació moderna, basada en l' accent oferex combinacions mes armóniques y ricas que no hajan pogut presentar las llengas grega y llatina, porque si veu mes ben retratada la animació y evolucions del esperit.

Los gramátichs catalans regonexent, lo matex que ls' castellans, la rahó apenas parlan de la cantitat y si ho fan es solsament per recordar una part ques' trova en totas las gramáticas llatinas.

La cantitat eczistex, pero no s' pot fiesar. Qui hó determina es l' estat del esperit, la naturalesa del assumpto qu' ecspresém.

## DE LA PUNTUACIÓ.

La puntuació es la part per medi de la cual ecspresém lo sentit ab que s' ha de pèndrer lo qu' escribim. Axó ns' diu que té un caràcter ortogràfich y sintácsich. Ortogràfich, porque s' referex á l' escriptura y sintácsich, porque s' referex á la significació, ó sentit de las paraulas. Lo no haber atés ab aquet doble caràcter há sigut causa de que molts gramátichs s' hajan confós y de que al donar reglas sobre l' ús dels punts s' hajan enredat y no hajan presentat res en clar.

La puntuació tal com es avuy no s' pot dir complerta pero s' pot fer molt ab ls' punts que tenim cosa que no podían fer ls' antichs que no donavan ab aquesta part la importancia que té.

Los punts que s' usan en catalá son: , ; : . ¿ ? ¡ ! ... ( ) — « ». Son nom es: coma, punt y coma, dos punts, punt final, interrogació, admiració, punts suspensius, paréntesis, diéresis, guió y comillas.

Usém de la coma, punt y coma, dos punts y punt final per



marcar la separació de las oracions, manifestar lo lligament que tenen unas ab altres, lo desitx de que s' atengui lo qu' anem á dir y lo perfecte sentit de la idea qu' ecsposém. Usém de la interrogació per marcar la pregunta; de la admiració per marcar lo estat de nostre cor; dels *punts suspensius*, per marcar que dexém á la bona intelligencia del lector lo que callém que per la sua naturalesa ó no s' pot estampar, ó s' vol que s' interpreti; del *paréntesis*, per marcar que lo que s' tanca dintre ó bé aclara lo sentit d' una paraula, ó fém memoria d' alguna idea á la cual nos referim; del *guió*, per marcar la unió de dugas paraulas ó sílabas; y de *las cometas* per marcar la atenció que s' há de posar a lo qu' está enclós ab ellas.

Tals son ls' punts que comunament s' usan en catalá en la escriptura. No son aquestos los únichs de que l' home s' val per ficsar la parla. Hi há també l' escriurer una paraula separada d' altre, los apartats, la diferencia de lletra, etc. Tot son medis que provan l' afany del home peraque la escriptura ecspresi realment lo qu' ecspresa verbalment.

Com á complement posarém las abreviaturas que son mes comunas á la escriptura.—V. M. vol dir *Vostra Magestat*; V. A. *vostra altesa*; V. E. *vostra Ecscelencia*; V. S. *llma. vostre senyoria illustrísima*; Vm. ó V. *vosté*; Ilm. *illustrísim*; Illtre. *illustre*; B. L. M. *besa las mans*; P. D. *post data*; etc. *etcetera*, Jph. *Josep*, etc. .

Conexém á la paraula materialment parlant putx que sabém com s' constituhex, que la constituhex y com s' ficsa. Ara havém de saber com s' clasifica.

---



# ESTUDIS

## SOBRE GRAMATICA CATALANA.

---

### TERCERA PART.

---

#### DE LA ANALOGIA.

---

#### GENERALITATS.

La paraula havém dit ques' lo só ó reünió de sons articulats ecpresius d' una idea, lo sígne d' aquesta. Axó fá que l' hajám de considerar bax dos aspectes un material ó formal, y un altre idea lógich ó fonamental. D' aquell en conexém ls' elements y la manera de combinarse mes icnorém encara la forma total y l' sentit vario d' aquesta forma. Aquest es l' estudi qu' anem á fer, considerar la paraula juntada la idea ab la forma ecpresiva corresponent. No hi há perque dir, donchs, que nostre estudi haurá de ser á la vegada formal y fonamental ó ideológich.

Las paraulas al clasificarse s' partex de la idea qu' enclouhen ó ecpresan y atenentnoshi se n' han de consi-



derar tres clases, axó es: *substantivas*, ó paraulas qu' ecspresan substancia; *modificativas*, ó paraulas qu' ecspresan modo; y *connecsivas*, ó paraulas qu' ecspresan relació ó lligament. Prenent aquest punt de vista tenim com á paraulas substantivas, lo *nom*; com á modificativas, l' *adjectiu* y l' *adverbi*; y com á connecsivas, lo *lo verb*, la *preposició* y la *conjunció*.

Altre punt de vista podem pèndrer pera la clasificació de las paraulas y es partir de la consideració de las ecsistencias ó sers que poblan lo mon. L' home al parlar pren per objectiu quant hi há y ó be ho anomena, ó be n' ecspresa lo desarrollo que té al espay y al temps, ó las relacions que hi há entre ls' sers, etc. Per parlarne s' ha de valer de paraulas y com que cada una d' aquesta ecspresa diferent idea d' aquí que hi haja també la corresponent clasificació. Ab efecte; hi há ls' *substantius*, ó sia las paraulas qu' ecspresan las eczistencias; ls' *adjectius*, que n' ecspresan las cualitats; ls' *verbs*, que n' ecspresan son desarrollo al espay y al temps; ls' *adverbis* que n' ecspresan lo com s' verifica aquest desarrollo; y las *preposicions*, que n' ecspresan la relació que hi há entre ls' sers.

Encara s' pot pèndrer un altre punt de vista y es ab consideració també á las eczistencias pero bax un' altre carácter. Tota eczistencia per parlarne ha de ser indicada; ja tenim l' *nom*, mes tota eczistencia s' mostra manifestantse, axó es, presentant totas las modificacions que constituehen sa vida, son ser; ja tenim las paraulas *atributivas*. Y las relacions s' dirá? no hi há per qué si s' aten á que ja estant ecspresadas per las paraulas atributivas, putx una relació, atribució es que nosaltres observem entre ls' sers.

Las dugas primeras consideracions son las mes claras y las que poden facilitarnos lo conexement del judici, del rahonament y del discurs. La primera es mes filosófica que



la segona, encara que ben analisadas son una matexa, putx que la segona enclosa está en la primera.

Las clases qu' havém ecspresat las anomenan ls' gramátichs parts de la oració per rahó de ser las que hi entran per constituhirla, mes parlan d' algunas altres cual rahó d' eczistir manifestarém ara.

La substancia s' pot nomenar directa ó indirectament. Al primer cas tenim l' *nom*, y al segon l' *pronom*. Aquest ecspresa aquell substituhintlo, evita la sua repetició. Tenim ja una nova part coneguda.

Al nomenar la substancia podem suposar ques' ó no es coneguda per qui n' hi enrahoném y aquest supósit ns' porta la eczistencia d' un altre paraula, l' *article*.

Mes al parlar podem manifestar lo sentiment que ns' domina y d' ecspresarho se n' encarregan las *interjeccions*. Conexém ja las varias clases ab que s' poden dividir las paraulas.

De las anteriors indicacions se n' deduhex clarament que tenim quatre clases de paraulas axó es: substantivas, modificativas, connecivas, é interjeccions. Aquellas fundadas en lo carácter de l' idea qu' enclouhen, y aquestas últimas ó sia las interjeccions en la manifestació del estat del cor. Lo cuadro sinóptich següent manifestará las paraulas que forman part de la oració y las que del discurs.

|                 | De la oració.               | Del discurs. |
|-----------------|-----------------------------|--------------|
| Substantivas.—  | Nom y pronom.               |              |
| Modificativas.— | Article, adjectiu y adverbí |              |
| Connecivas.—    | Verb, preposició y. . . .   | Conjunció. . |
|                 |                             | Interjecció. |

Nou serán, donchs, las clases de paraulas qu' havem de estudiar. Comensarém per lo substantiu y seguirém per



l' article, l' adjectiu, l' pronom, l' verb, l' adverb, la preposició, la conjunció y la interjecció.

## DEL NOM.

Lo nom, ó sia l' substantiu es la paraula destinada á expresar la substancia. Per ell anomeném los sers y al ferho ls' dihem tots, no n' dihem parts ni maneres sino l' ser en quant se ns' manifesta. Quant dihem: *Pere, pedra, casa, roca*, etc. compreném á tot l' ser, l' indiquém en tot lo que veyém, mes no determinem la sua constitució y naturalesa. Aquest es lo caràcter que tenen las paraulas substantivas.

Lo nom pot ser per sa forma *primitiu* y *derivat*; *sensill* y *compost*; y per son fondo *propi* y *comú*; *colectiu* y *distributiu*; *aumentatiu* y *disminutiu*; etc.

Es primitiu lo nom quant no vé de cap altre paraula de la llenga á la cual pertany, axís es: *pare, cama, cara*, etc.—Es derivat quant hi vé, axís es: *patern, montanyós*, etc.—Es sensill quant consta d' una sola paraula, y compost de dugas ó mes, ja tingan ó no separadament valor significatiu propi. Son sensillas las paraulas: *pèu, gust, batalla*, etc. y compostas, *disgust, compositar, repéndrer*, etc.—Es propi quant expresa un individu determinat, (*Pere, Anton, Pau*, etc).—Es comú quant expresa las especies ó gèneros (*noy, arbre, casa*, etc).—Es colectiu quant expresa la reunió ó agrupació de sers, mes no convenient á cap en particular (*arbreda, pineda, remat*, etc).—Es aumentatiu quant expresa grandesa ja en la idea, ja en la forma (*minyonás, aucellás, florasa*, etc).—Es diminutiu quant expresa disminució (*minyonet, auellet, floreta*, etc).—Es distributiu quant



ecspresa que la paraula axís s' aplica á la especie com al individu (*cadira, taula, home, etc.*)

*Accidents gramaticals del nom.*—S' diuhen accidents gramaticals á la diferenta consideració del nom respecte á la diferencia de secso, á la del número, y á la de la relació. Al primer cás hi ha l' accident *género*, al segon l' *número*, y al tercer lo que se n' diu *declinació*.

*Del género.*—No todas las llengas conexas la diferencia de secso en las paraulas solsament per la idea qu' enclouhen, sino que també per la sua terminació. Axóns' diu que podém conéixer al género per *significació* y per *terminació*. En catalá sols s' tracta del primer medi, putx que del segon no s' poden donar las reglas ques' donan per eczemple en llatí, ni s' até comunament á la terminació per distingir lo género.

Lo género rahonablement parlant té únicament dos aspectes lo *masculí* y lo *femení*. Los gramátichs catalans admeten ademés lo *neutre*, *comú de dos*, etc.—Son noms ó paraulas masculinas todas las qu' ecspresan varó ó animal mascle; las que diuhen parentiu, ocupació, profesió, ú ofici de varó; las que denotan rius, vents, etc.

Son femenins los noms qu' indican donas ó animals famellas; lo' que ecspresan parentiu, ocupació, profesió ú ofici de dona ó famella; ls' que indican *ciutats, vilas, provincias* etc.; ls' noms de ciencias y arts.

Son neutres ls' que no pertanyen á cap de las anteriors clases.

Son comuns de dos ls' que axís convenen al mascle com á la famella, (*jove, mártir, etc.*)

Hi há algunas particularitats que per no estar subjectadas á reglas no 'n parlem. La lectura dels bons autors catalans será mes profitosa que son conexement.

*Del número.*—Lo número es la ecspresió de la individualitat ó pluralitat. Hi há llengas que tenen una forma propia



per ecspresar la dualitat. Lo catalá té sols formas per lo singular y per lo plural.

Los noms catalans forman lo plural atenent á las reglas següents: 1.<sup>a</sup> Las paraulas sensillas y las acabadas ab consonant forman lo plural afegint<sup>hi</sup> una *s* (*plana*, *plana-s*; *dolsa*, *dolsa-s*; *rampell*, *rampell-s*; *cunill*, *cunill-s*; *llum*, *llum-s*; etc.). 2.<sup>a</sup> Las paraulas agudas hi afegexen *ns* (*glotó*, *glotó-ns*; *ocasió*, *ocasió-ns*, *rubí*, *rubí-ns*; *jermá*, *jermá-ns*; etc.) 3.<sup>a</sup> Las paraulas acabadas ab *s* hi afegexen *os* (*interés*, *interés-os*; *cabás*, *cabás-os*; *bordegás*, *bordegás-os*; etc.) 4.<sup>a</sup> Las paraulas acabadas ab *x* hi afegexen també *os* (*pex*, *pex-os*; *féx*, *féx-os*; *matex*, *matex-os*; etc.) Aquestas quatre reglas son generals y tenen algunas ecsepcions que la práctica ensenyará.

Hi há noms que tenen singular mes no plural. Tals son: ls' noms propis, ls' de metalls, virtuts, ciencia, etc. (*Pau*, *Tarragona*, *plata*, *estany*, *cóure*, *esperansa*, *enveja*, *Retórica*, etc.—N' hi há que tenen plural mes no singular (*escorriall*, *molls*, *estisoras*, *estenallas*, *ulls*, *grayellas*, *sabatas*, *estovallas*, etc.).

*De la declinació.*—Es la ecspressió de las relaciones. Aquestas las llengas las ecspresan de dugas maneras, ó bé mudant á la paraula de terminació, ó bé per medi d' una preposició. La llenga catalana s' val del segon medi. S' hi regonexen sis formas anomenadas *casos* cada una de las quals ecspresa diferente relació. Ab efecte: lo *nominatiu*, ecspresa lo subjecte de la oració; lo *genitiu*, la posesió, pertenencia, etc.; lo *datiu*, la persona á la cual li vá dany ó profit; lo *acusatiu*, lo terme de la acció del verb; lo *vocatiu*, la persona á la cual dirijím la paraula; lo *ablatiu*, lo modo, manera, circunstancia, etc. com s' verifica l' acció. En catalá los casos s' ecspresan de la manera següent:



*Sing.*—Nom. l' home.

Geni. de l' home.

Dat. pera l' home.

Ac. al home.

Voc. oh! home.

Ablat. per, sens, ab, sobre, etc. l' home.

*Plur.*—Nom. ls' hòmens.

Gen. dels hòmens.

Dat. pera ls' hòmens.

Ac. als hòmens.

Voc. oh! hòmens.

Ab. per, sens, ab, etc. ls' hòmens.

### DEL ARTICLE.

Lo article es aquella paraula que ns' diu si s' conex ó no alló de que parlém. No admetém la definició donada comunament, primer porque no dona á conèxer l' article; segon porque s' infundada. Quant se diu que l' *article es la paraula que serveix per fer conèxer lo género y número dels noms* s' manifesta que no de cap altre modo s' pot conèxer cosa que tothom sab no es veritat. ¿Y aquellas llengas que no tenen forma propia per l' article com ho fan? Si s' admetés aquesta definició s' hauria d' admétrer lo que diu lo ilustrat gramátich Ballot en sa notable Gramática catalana: *lo article no es part de la oració*, y certament no s' pot admétrer aquesta ecpresió per la rahó de que usantsehi un ofici ó altre ha de tenir y aquest es determinarnos si s' conex ó no lo de que parlém. Ab efecte, quant dihém: *tinch un caball ó tinch lo caball, he comprat una casa, ó he comprat la casa*, etc. manifestém al primer cás ques' desconex lo *caball* y la *casa* y al segon que un y altre son coneguts.

Per rahó de la sua naturalesa l' article s' dividex en: indicatiu é indeterminant; individuatiu y especificatiu. Dihém que l' article es *indicatiu* quant ecpresa ques' conegut per la persona ab la cual parlém lo ser del cual li parlém (*t' donaré la taula; t' compraré l' canari*; etc.).—Dihem ques' in-



*determinant* quant suposém que s' desconex per part de ab qui parlém lo ser de qui li parlém (*t' donaré una taula; t' compraré UN canari; etc.*).—Dihém ques' *individuatiu* quant acompanya á noms ó pronoms que representan un ó alguns individus d' una especie (*hé comprat per LA noya UNA nina, etc.*).—Dihém ques' *especificatiu* quant acompanya á noms ó pronoms que representan especie ó género (*L' arbre bó dona sempre bons fruyts, etc.*)

L' article indicatiu es: *lo, la, lo*, en singular y *los las* en plural. L' indeterminant: *un, una, un*, en singular y *uns, unas* en plural. La determinació d' un y altre es:

|                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Sing.</i> —Nom. Lo, la, lo. | <i>Sing.</i> —Nom. un, una, un.   |
| Gen. de lo ó del, la, lo.      | Gen. de l' un, una, un.           |
| Dat. pera lo, la, lo.          | Dat. pera l' un, una, un.         |
| Ac. á lo ó al, la, lo.         | Ac. á l' un, una, un.             |
| Ab. per, ab, etc. lo, la, lo.  | Ab. per, ab, etc. l' un, una, un. |
| <i>Plural.</i> —Nom. Los, las. | <i>Plural.</i> —Nom. Uns, unas.   |
| Gen. de los ó dels, las.       | Gen. dels uns, unas.              |
| Dat. pera los, las,            | Dat. pera ls' uns, unas.          |
| Ac. á los ó als, las.          | Ac. als uns, unas.                |
| Ab. per, ab, etc. los, las.    | Ab. per, ab, etc. uns. unas.      |

L' article devant de paraula que comensa ab vocal y á vegadas, no, omelex la sua vocal ab aquesta forma: *l' home, l' brat, etc.*

## DEL ADJECTIU,

L' adjectiu es la paraula qu' ecpresa las cualitats y propietats del nom, ó pronom, es la qu' ecpresa la sua ecsten-



sió y comprensió. (1). Per rahó de la sua naturalesa s' dividex en: *determinatiu* y *calificatiu*; en *positiu*, *comparatiu* y *superlatiu*.—Es *determinatiu* quant limita la ecstensió del nom ó pronom sens mudar la sua comprensió; *calificatiu*, quant augmenta la comprensió del nom ó pronom; *positiu*, quant sensillament determina ó califica; *comparatiu*, quant hi afegex la idea de comparació; y *superlatiu* quant determina ó califica en grau superior.

L' *adjectiu determinatiu* s' dividex en numeral, indefinit, etc. y aquell en cardinal, ordinal, partitiu y colectiu.

L' *adjectiu* oferex los mateixos accidents gramaticals que l' nom, encara qu' oferex algunas particularitats que veurém.

*Del género*.—Hi há *adjectius* que tenen una terminació per ecpresar lo mascle ó femella, y altres que n' tenen una per cada hù. Aquestos son ls' que ofereixen mes per véurer. Hi há *adjectius* que forman lo femení afejint una *a* al mascle (*cru*, *cru-a*; *madur*, *madur-a*; *nét*, *nét-a*; etc.); altres mudant la *t* final ab *d* y afejexen una *a* com ls' altres (*amat*, *amada-a*; *humit*, *humi-d-a*; *sòrt*, *sòr-d-a*; etc.); altres perdent la *h* final (*poch*, *poc-a*; *flach*, *flac-a*; etc.); altres perdent la *h* final y mudant la *c* ab *g* (*amich*, *ami-g-a*; *fatich*, *fati-g-a*; etc.); altres mudant la *g* final ab *j* (*roig*, *ro-j-a*; *boig*, *bo-j-a*; etc.); altres afegexen una *n* á la final y després la *a* corresponent (*bufó*, *bufó-n-a*; *plé*, *plé-n-a*; *algú*, *algu-n-a*; etc.); altres mudant la *u* final ab *v* (*actiu*, *acti-v-a*; *blau*, *bla-v-a*, etc.); altres mudan la *o* en *a* (*motxo*, *motx-a*; etc.)

Aquestas son las principals modificacions quen' catalá tenen los *adjectius*, al pasar lo mascle á ecpresar femella.

*Del número*.—Los *adjectius* forman lo plural com ls' noms.

(1) *Ecstensió* es lo número de individuos, y *Comprensió* lo de las ideas components: axís la poma es un fruyt rodó, de pell prima etc. (comprensió) n' hi há de camosas, roquetas, etc. (ecstensió.)



*De la declinació.*—S' seguex la mateixa regla que pels noms.

## COMPLEMENT ALS NOMS Y ALS ADJECTIUS.

*Dels noms compostos.*—En catalá abundan bastant y se n' trovan, primer, compostos de dos noms (*capbar, capdal, mitxdia*, etc.); segon, de verb y nom (*pasatemps*, etc.); tercer, de preposició y nom (*incertitut, encantat* etc.); quart, de preposició y verb (*composar, repéndrer*, etc.); quint, de dugas preposicions (*desota desobre*, etc.) Aquestas cinch son las principals clases de noms compostos. Lo nom compost contribuex á donar un caràcter mes sintétich á la ecpresió.

*Dels aumentatius.*—Lo catalá no es tant rich com lo castellá per ecpressar lo augment, té mes pocas terminacions. Per regla general s' forman l's aumentatius afejint *as* pera l' mascle y *sa* ó *asa* pera la femella. (de *bordegús, bordegasús*; de *wicót, wicot-ús*; de *noya, noya-sa*; de *flor, flor-asa*, etc.) Hi há alguns noms que forman l' aumentatiu intercalant una *u* entre ells y la terminació (*home home-n-ús; minyo, minyo-n-ús*; etc.)

*Dels diminutius.*—Pocas son també las terminacions que ls' ecpresan. Pera l' mascle s' hi afejex la terminació *et* y pera la femella la *eta*. (*aucell, aucellet; ancella, aucelleta; flor, floreta; minyó, minyonet; minyona, minyoneta*; etc.)

*Adjectius numerals.*—Los numerals cardinals son aquells que dihuen sensillament á cuants individus ns' referim. En catalá son: *hu* ó *un, dos, tres, quatre, cinch, sis, set, vuyt, ou, deu, onse, dotse, tretse, catorse, quinse, setse, diset, di-*



*vuyt, dinou, vint, trenta, cuarenta, cincuenta, vixanta, setanta, vuytanta, noranta, cent, mil, milló, etc.*

Los *numerals ordinals* son aquells que eespresan lo lloch ó grau d' una serie. En catalá son: *primer, segon, tercer, quart, quint, sisé, seté, vuyté, nové, desé, onsé, dotzé, tretzé, catorzé, quinsé, setsé, diseté, divuyté, dinové, vigésim, centésim, milésim, etc.*

Los *numerals partitius* son ls' que además del número eespresan la part submúltipla. En catalá son: *la meytat, lo ters, lo quart ó quarta, lo quint ó quinta; lo vuyté; l' onsé, etc.*

Los *numerals colectius* son ls' que á la idea de número hi afejexen la de reunió. En catalá son: *parell, trinca, desena, docsena, quinsena, vintena, trentena, cuarentena, cincuentaena, etc.; centena, sícle, etc.*

Hi há además los números romans que s' basan en las següents lletras: I, V, X, L, C, D, M. Las Aritméticas manifestan ecstensament l' ús que se n' fá.

*Adjectius comparatius.*—En terminació lo catalá es tant pobre com lo castellá. No hi há terminació propia. Las pocas paraulas que n' tenen son derivadas del llatí (*millor, pitjor, major, menor, superior, etc.*) S' eस्पressa lo comparatiu per lo adverbí *mes* quant indica augment, y *menos* quant disminució. (*tu ets MES bó que 'n Pau; tu ets MENOS dolent que l' nostre bordegués, etc.*)

*Adjectius superlatius.*—S' conexen per la terminació en *isim*. (*de bó, bonisim; de flach, flaquísim; de segur, segurísim, etc.*) En la formació dels superlatius s' complexen, com s' veu per los eexamples que presentém, las lleys ortográficas per l' ús admesas.

No tots los noms tenen superlatiu.



## DEL PRONOM.

Lo pronom es la paraula que substituhex al nom. En tota conversació hi há qui parla y qui escolta. No sempre son dos l's que la mantenen, ni s' trovan á la mateixa distancia, ni son del tot coneguts, etc. Per axó lo pronom s' dividex en personal, demostratiu, posesiu, relatiu, é indefinit.—Lo *personal*, representa las personas qu' intervenen en la conversació; lo *demostratiu*, la relació de distancia ab que s' trovan; lo *posesiu*, lo que s' dels interlocutors; lo *relatiu* lo qui substituhex, com reflectintlos, los noms dels interlocutors ó dels sers de que parlan; y lo *indefinit*, l' que representa persona indeterminada.

*Pronoms personals*.—Son tres: *jo, tu, ell*. Representan primera, segona y tercera persona. La seva declinació es:

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <i>Sing.</i> —Nom. jo, tu, ell.                              | Ac. á mi, tu, ell.                  |
| Gen. de mi, tu, ell.   | Ab. ab ó per mi, tu, ell.           |
| Dat. me, á ó pera mi, te ó tu, ell ó li.                     |                                     |
| <i>Plural</i> .—Nom. nos ó nosaltres, vos ó vosaltres, ells. | Ac. á nosaltres, vosaltres, ells.   |
| Gen. de nosaltres, vosaltres, ells.                          | Ab. per nosaltres, vosaltres, ells. |
| Dat. á ó pera nosaltres, vosaltres, ells.                    |                                     |

Lo pronom de tercera persona té tres terminacions: ell, ella, ell.



*Pronoms demostratius.*—Hi há *est* ó *aquest* qu' ecspresa la persona ú objecte qu' está prop de qui parla; *ex* ó *aquex*, la persona ú objecte qu' está prop d' aquell ab qui s' parla; y *aquell*, qu' ecspresa la persona ú objecte qu' está lluny d' aquell ab qui s' parla. Tots tenen tres terminacions, axó *est*, *est*, ó *aquest*, *esta* ó *aquesta*, *est* ó *aquest*; *ex* ó *aquex*, *exa* ó *aquexa*, *ex* ó *aquex*; *aquell*, *aquella*, *aquell*. Per la sua declinació s' seguexen las mateixas reglas que pels' noms.

*Pronoms posesius.*—Son: *meu*, *meva*, ó *mia*, *meu*; *mon*, *ma*, *mon*; *tèu*, *tua* ó *teva*, *tèu*; *ton*, *ta*, *ton*; *sèu*, *sua* ó *seva*, *sèu*; *son*, *sa*, *son*; en singular y *nostre*, *nostra*; *mos*, *mas*; *vostre*, *vostra*; *tos*, *tas*; *sos*, *sas*; en plural. Pera la sua declinació no hi há mes qu' anteposar las preposicions respectivas.

*Pronoms relatius.*—Son: *qui*, *quina*, *que*, y *cual* en singular y *quins*, *quinas*, *que*, *cuals*, en plural. Son caràcter lo mateix que l' dels anteriors l' determinarém en la Sintáxis.

*Pronoms indefinits.*—Son: *un*, *quiscun*, *cadescú*, *algú*, *pochs*, *molts*, *cuants*, *cert*, etc.

## COMPLEMENT DEL PRONOM.

Avans de pasar al verb havém de fer algunas observacions sobre alguns pronoms que tenen una fesomia particular.

*Llur*.—Aquesta paraula es un pronóm posesiu qu' uns l' derivan del *illorum* llatí, y que nosaltres creyém del *ejus* per rahó de tenir l' mateix ofici en la oració. Axís s' usa per fer referencia á singular, com á plural. (*haguéssen rey si fós ó LLUR voler; en LLUR vestit hi portant la renda y la mota*, etc.)

*En*.—Aquesta paraula eczercex molts oficis. Pot ser pronóm, preposició y adverbí. Com á pronóm, es pronóm de tercera persona y equival á *de ell*, *de ella*, *de ells*, *de ellas*.



(*Quina fredat las costas de Calaf!—Ay! no me n' parlin; de rosinyols n' tinch tants com ruy; etc.*)—A vegadas dona forsa y concisió á l' ecpresió (*que n' sou de mal pensats! NE sou molt de tranquils, etc.*)—Postposada á la paraula s' escriu NE (*fer-ne bon us de tot*) si aquesta no acaba ab vocal (*anarse n' capficat.*) Ab aquest cas no s' confonga ab la partícula ecspletiva *ne*.—Com á adverbí equival á *alli, allá*. (*Vinch del camp—jó també n' vinch; etc.*)

*Ns.*—Es una contracció del pronom de primera persona *nos*. (*NOS ó NS' diuhen que hi serán; etc.*)

*Us.*—Es una contracció del pronom de segona persona *vos*. (*VOS ó US CRECH; no VOS ó US afanyeu, etc.*)

*Ho.*—Pronom demostratiu derivat de *hoc* llatí y equivalent á *axó, alló*, (*ferHO de mala gana; contarho ab molt gust; ho diu ab afany; etc.*)

*Hi.*—Aquesta paraula pot ser adverbí y pronom. Com á pronom es demostratiu y equival á *aquest, aquesta, aquell, aquella*. (*á arbre caygut, tothom HI fá llenya; no hi tinch fe; etc.*) y algunas vegadas á *axó* (*dígalshi tal com há estat; etc.*)

*Li.*—Derivat del *ille* llatí ecpresa per lo comú lo cás d'atiu, *axó es*, lo terme indirecte de la oració (*jó LI daré lo premi que merex; no LI caldrá treballar més; etc.*)—A vegadas lo *li* tal com s' escriu no es tal *li* sino una contracció del article y de la paraula *hi*. Per conexerho perfectament no hi há mes que dir en plural la frase que tenim en singular. (*dóna-li la carta axís que l' végis, donalshi la carta axís que l's véjis; feuli afanyar, feuloshi afanyar, etc.*)

*Pronom reflexiu.*—En catalá es: *si* y la sua declinació: gent. de *si*,—dat. a ó *pera si*,—ac. á *si* ó *se*,—ab. ab ó *per si*.



## DEL VERB.

### DEFINICIÓ Y DIVISIÓ DEL VERB.

Lo verb es la paraula qu' ecspresa la ecsistencia y la acció. A vegadas ho ecspresa en general (*substantiu*) y altres además un modo de la acció (*adjectiu*). Aquesta es la principal divisió del verb, altres n' hi há y son: en *transitiu* é *intransitiu*, *personal* é *impersonal*; *pronominal* é *independent*; *ausiliar* y *principal*; *actiu* y *pasiu*, etc.—Es *personal* cuant té lo subjecte ecsprés ó fácil de suplir, (*l' home canta*; etc.); *impersonal*, cuant no l' te ecsprés ni es fácil suplirlo (*plou*, *neva*, etc.); *transitiu*, cuant ecspresa que la acció pot reciprocarse (*mon pare estima l's aucells*; *l's aucells son estimats per mon pare*; *la vella há fet la mitxa*; *la mitxa há sigut feta per la vella*; etc.); *intransitiu*, cuant no (*lo pare dorm*; *lo gall canta*, etc.); *pronominal*, cuant s' acompanya del pronom *se* per ecspresar be la idea que enclou (*recordarse*, *dormirse*, etc.); *independent*, cuant no (*córrer*, *valer*, etc.); *ausiliar*, cuant servex per formar los temps compostos d' altre verb (*ser*, *haver*, *amar*, etc.); *principal*, cuant no (*amar*, *temer*, etc.); *actiu*, cuant ecspresa que l' subjecte es qui obra (*cantar* *estimar*, etc.); *pasiu*, cuan ecspresa que al subjecte li recau la acció (*en Pau es volgut*; *lo llibre fou llejit*, etc.)

### DE LA CONJUGACIÓ.

Conjugar un verb es ferlo pasar per los accidents de *temps*, *modo*, *número* y *persona*. Cuant una série de verbs agrupats



següexen un mateix patró s' diu que s' conjugan per la *primera, segona ó tercera* segons l's grups que la naturalesa dels verbs permeten formar. En catalá hi há tres conjugacions y s' conexen per acabar l' infinitiu en *ar, er, ir*, com *amar, temer, cumplir*. També s' hi regonex en lo verb lo accident *veu*. Per aquest dihem si l' verb está en *activa, passiva, mitja*, etc. Lo catalá té forma propia per la activa, mes pera la pasiva s' val del verb ausiliar y participi de pasat del verb que s' conjuga, medi del qual s' val també ab alguns temps de la activa com n's hó ensenyará la conjugació dels verbs ja regulars, ja irregulars.—Lo present d' infinitiu de la segona conjugació hi há escriptors moderns que l' escriuhen en cert casos sens *r* final, cosa que no s' trova en cap Diccionari. Axó dependex de que s' ficsan en la pronunciació y alguns diuhen en la etimología, pero la que guia y mou mes es la pronunciació. ¿De qué dependex que n' molts casos nos pronuncie la *r*? De la dificultat que s' hi trova quant la precedexen altres consonants qual pronunciació es dificultosa. Aquet fet passa en totes las llengas. Los castellans, per ezeemple, conexen als catalans ohintlos pronunciar la *d* final y es perque l's catalans la fem percibir molt á causa del carácter fónich de la llenga y l's castellans per la mateixa rahó ó la suprimexen casi, ó la fan pronunciar com *z*.

Lo verb ecpresant acció revela que obra (*persona*); cuants obran (*número*); ab quin espay s' obra (*temps*); y de quina manera s' obra (*modo*). Aquets quatre accidents s' trovan en tots l's verbs.

*Persona*.—Lo verb en regonex tres: *jo, tu, ell*.

*Número*.—Lo verb en regonex dos: *singular y plural*. Hi há llengas com lo grech que hi regonexen lo *dual*.

*Del temps*.—¿Que s' lo temps? Tothom té una idea clara del temps, mes no tothom sab definirlo. ¿Com adquirim



aquesta idea? Per relació. Suposém un punt que l' en dihem *present*, y dos d' altres *un anterior* y *altre posterior* al present que l's anomeném *pasat* y *futur*, y com que á la idea de temps hi referim la de moviment suposém succehintse dits punts y donant per resultat lo temps ó sia *la successió contínua de presents*. Entre aquets tres punts principals n' hi pot aver d' altres qu' ecpresan lo major ó menor espay que hi há entre ells y que las llengas aprecian mes ó menos. En catalá hi há l' *imperfet*, lo *plusquamperfet*, y lo *futurperfet*. Lo pasat, present y futur s' anomenan temps *principals* y l' imperfet, plusquam y futur perfet *secundaris*.

*Del modo*.—Lo modo ecpresa l' com s' verifica la acció, mes com lo verb no sempre pot ecpresarho perfectament s' acompanya del adverbí. L's modos catalans son quatre: *indicatiu*, *imperatiu*, *subjunctiu* é *infinitiu*.

Avans de presentar la conjugació dels verbs catalans regulars creyém mes oportú presentar la dels auciliars.

*Conjugació del verb SER*.—*Modo indicatiu*.—Present: jo soch, tu ets, ell es, nosaltres som, vosaltres sou, ells son.—Imperfet: jo era, eras, era, eram, érau, eran.—Perfet: fiu, foren, fou, forem, fóreu, fóren.—Plusquamperfet: havia sigut, havías sigut, havia sigut, havíam sigut, havíau sigut, havían sigut.—Futur: seré, serás, será, serém, seréu, serán.—Futur perfet: hauré sigut, haurás sigut, haurá sigut, haurém sigut, hauréu sigut, haurán sigut.—*Imperatiu*: sia ó sigas tu, sia ó siga ell, siam ó sigám nosaltres, siau ó sigau vosaltres, sian ó sigan ells.—*Subjunctiu*.—Present: sia ó siga, sías ó sigas, sia ó síga, siám ó sigám, siáu ó sígau, sian ó sigan.—Imperfet: fora, seria ó fós; foras, serías ó fosses; fora, seria ó fos; fórem, seríam ó fósem, fóreu, seríau ó fosseu; fóren, serían ó fósen.—Perfet: haja sigut, hajas sigut, haja sigut, hajám sigut, hajau sigut, hajan sigut.—Plusquamperfet: haguera, hauría ó hagués sigut; hagueras, hau-



rias ó hagueses sigut; haguera, hauria ó hagués sigut; haguéram, hauriam ó haguésem sigut; haguéreu, hauriau ó haguésseu sigut; hagneran, haurían ó haguesen sigut.—*Infinitiu*: present: ser—préterit: haber sigut.—futur: haber de ser.—Gerundi: sent ó esent.—particip pasat: sigut.

*Conjugació del verb HABER.*—*Indicativ.*—Present: jo he, tu has, ell há, nosaltres hem ó havem, vosaltres heu ó haveu, ells han.—Imperfet: havia, havías, havia, havíam, havíau, havían.—Perfet: haguí, hagueres, hagué, haguérem, haguéreu, haguéren.—Plusquamperfet: havia hagut, havías hagut, havíam hagut, havíau hagut, havían hagut.—Futur: hauré, haurás, haurá, haurém, hauréu, haurán.—Futur perfet: hauré hagut, haurás hagut, haurá hagut, haurém hagut, hauréu hagut, haurán hagut.—*Subjunctiu.*—Present: haja, bajas, haja, hajam, hajau, hajan.—Imperfet: haguera, hauria ó hagués; hagneras, haurías, hagueses; haguera, hauria, hagués; haguéram, hauriam, haguésem; haguérau, hauriau, haguésseu; hagneran, haurían, haguesem.—Perfet: haja hagut, bajas hagut, haja hagut, hajám hagut, hajau hagut, hajan hagut.—Plusquamperfet: haguera, hauria ó hagués hagut; hagneras, haurías ó hagueses hagut; haguera, hauria, hagués hagut; haguéram, hauriam, haguesem hagut; haguérau, hauriau, haguesseu hagut; hagneran, haurían, haguesen hagut.—*Infinitiu*: present: haver.—pretérit: haver hagut.—futur: haver d' haver.—Gerundi: havent.—particip pasat, hagut.

*Conjugació del verb ESTAR.*—*Indicativ.*—Present: jo estich, tu estás, ell está, nosaltres estem, vosaltres esteu, ells están.—Perfet: estava, estavas, estava, estávam, estavan, estávan.—Preterit perfet: estiguí, estigueres, estigué, estíguérem, estíguerereu, estigueren.—Plusquamperfet: havia estat, havías estat, havia estat, havíam estat, havíau estat, havían estat.—Futur: estaré, estarás, estará, estarém, esta-



reu, estarán.—Futur perfet: hauré estat, haurás estat, haurá estat, haurem estat, haureu estat, haurán estat.—*Imperatiu*: está ó estigas tu, estigui ell, estigám nosaltres, estigau vosaltres, estigan ells.—*Subjunctiu*.—Present: estigue, estigues, estigue, estiguem estiguen, estiguen, ó estiga, estigas, etc.—Imperfet: estaria ó estigués; estarías ó estiguéses, estaria ó estigues; estaríam ó estiguéssem, estaríau ó estiguésseu; estarían ó estiguésen.—Perfet: haja estat, hajas estat, haja estat, hajám estat, hajau estat, hajan estat.—Plusquamperfet: haguera, hauría ó hagués estat; hagueras, haurías ó hagueses estat; haguera, hauría ó hagués estat; haguéram hauríam ó haguéssem estat; haguérau, hauríau ó haguésseu estat; hagneran, haurían ó haguesen estat.—*Infinitiu*:—present: estar:—pretérit: haver estat.—futur: haver d' estar.—gerundi: estant.—particip pasat. estat.

*Conjugació del verb ANAR*.—*Indicatiu*.—Present: vatx, vas, vá, aném, aneu, van.—Imperfet. anava, anavas, anava, etc.—Perfet. aní, anavas, aná, anárem, anáreu, anáren.—Plusquamperfet. havia anat, etc.—Futur. aniré, anirás, anirá, etc.—Futur perfet. hauré anat, haurás anat, haurá anat, etc.—*Imperatiu*: vés tu, vaja ell, anem nosaltres' anéu vosaltres, vajan ells.—*Subjunctiu*: Present: vaja, vajas, vaja, vajam, vajau, vajan.—Imperfet: aniría ó anés, anirías ó aneses, aniría ó anés, aniríam ó anesem, aniríau ó aneseu, anirían ó anesen.—Perfet. haja anat, hajas anat, haja anat, etc.—Plusquamperfet: haguera, hauría ó hagués anat, etc.—*Infinitiu*:—present anar.—pretérit: haver anat.—futur: haver d' anar.—gerundi: anant.—particip pasat. anat.



## VERBS REGULARS.

### 1.<sup>a</sup> CONJUGACIÓ.—AMAR.

*Indicativ.*—Present: am-o, am-as, am-a, am-am, am-au, am-an.—Imperfet. am-ava, am-avas, am-ava, am-avam, am-avau, am-avan.—Perfet. AM-í, áres, a, árem, áreu, áren, —Plusquamperfet: havia amat, havías amat, havia amat, havíam amat, havíau amat, havían amat.—AM-aré, arás, ará, arém, aréu, arán.—Futur perfet. hauré amat, haurás amat, haurá amat, haurém amat, haureu amat, haurán amat.—*Imperativ:* ama tu, ame ell, amem nosaltres, amau vosaltres, amen ells.—*Subjunctiu.*—Present: am-e, am-es, am-e, am-em, am-eu, am-en.—Imperfet: am-aría ó am-ás; am-arías ó am-ases; am-aria ó am-ás; am-ariam ó am-aseu; ama-riau ó am-aseu; am-arían ó am-asen.—Perfet: haja amat, hajas amat, haja amat; hajam amat, hajau amat, hajan amat.—Plusquamperfet: haguera, hauría ó hagués amat; hagueras, haurías hagueses amat; haguera, hauría ó hagués amat; haguéram, hauriam ó haguésem amat; haguérau, hauríau ó haguéseu amat; haguieran, haurían ó haguesen amat.—*Infinitiu.*—present: amar.—pretérit. haver amat.—futur. haver amat.—gerundi. amant.—particip pasat. amat.



## VERBS REGULARS.

### 2.<sup>a</sup> CONJUGACIÓ.—TÉMER.

*Indicativu*.—Present. Tem-o, tem-s, tem, tem-em, tem-eu, te-men.—Imperfet. tem-ia, tem-ias, tem-ía, tem-íam, tem-íau,—tem-ían.—Perfet. tem-í, eres, é, erem, ereu, eren.—Plusquamperfet. havia temut, havías temut; havia temut, havíam temut, haviau temut, havían temut.—Futur. tem-eré, erás, erá, erém, eréu, erán.—Futur perfet. hauré temut, haurás temut, haurá temut, haurém temut, haureu temut, haurán temut. *Imperativu*: tem tu, tema ell, temém nosaltres, temen vosaltres, teman ó temen ells.—*Subjunctiu*..—Present. tem-a, as, a, am, au, an.—Imperfet. tem-ería ó tem-és, erías ó eses, ería ó és, eríam ó esem, eríau ó eseu, erían ó esen.—Perfet. haja temut, hajas temut, haja temut, hajám temut, hajau temut, hajan temut.—Plusquamperfet. haguera, hauría ó hagués temut; hagnerás haurías ó hagueses temut; haguera, hauría ó hagués temut; haguéram, hauríam ó haguésem temut; haguérau, hauríau ó haguesen temut; hagneran, haurían ó haguesen temut.—*Infinitiu*.—present. témer,—pasat. haver temut.—futur. haver de témer,—gerundi: tement.—particip pasat. temut.



## VERBS REGULARS.

### 2.<sup>a</sup> CONJUGACIÓ.—CUMPLIR.

*Indicativu*.—Present. *cumpl-o, cumpl-es, cumpl-e, cumpl-ím, cumpl-íu, cumpl-en*.—Imperfet. *cumpl-ía, ías, ía, íam, íau, ían*.—Perfet. *cumpl-í, íres, í, írem, íreu, íren*.—Plusquamperfet. *havía cumplert, havías cumplert, havia cumplert, havíam cumplert, havíau cumplert, havían cumplert*. Futur. *cumpl-iré, irás, irá, írém, íréu, irán*.—Futur perfet. *hauré cumplert, haurás cumplert, haurá cumplert, haurém cumplert, haureu cumplert, haurán cumplert*.—*Imperativu*: *cumple tu, cumpla ell, cumplím nosaltres, cumplíu vosaltres, complan ells*.—*Subjunctiu*.—Present. *cumpl-a, as, a, am, au, an*.—Imperfet. *cumpl-iría ó cumpl-ís, irías ó ises, iría ó ís, iríam ó ísem, iríau ó íseu, irían ó ísen*. Perfet. *haja cumplert, hajas cumplert, haja cumplert, hajám cumplert, hajau cumplert, hajan cumplert*.—Plusquamperfet. *haguera, hauría ó hagués cumplert; haguéras-haurías ó haguéses cumplert; haguera, hauría ó hagués cumplert; haguéram, hauríam ó haguéseu cumplert; haguérau, hauríau ó haguéseu cumplert; haguéran, haurían ó haguesen cumplert*.—*Infinitiu*.—present: *cumplir*.—pasat. *haver cumplert*.—futur. *haver de cumplir*.—gerundi. *cumplint*.—partícip pasat. *cumplert*.



## VERBS IRREGULARS.

Lo dir ab un verb regular ó irregular es purament formal. Quant un verb seguex en tot ab l's que havém posat anteriorment s' diu regular, é irregular quant se n' separa ab alguna persona ó temps. La primera conjugació oferex molts poch's irregulars, no axís la segona y tercera. En la impossibilitat de poder donar reglas compendiosas y fàcils havém cregut mes oportú presentar agrupacions atesa la terminació y després d' haver posat la conjugació d' un verb corresponent dir l's que l' seguexen y l's que se n' separan.

1.<sup>a</sup> *conjugació*.—L's verbs irregulars d' aquesta conjugació casi podém dir que ja l's havém vist. Son: *estar*, *anar* y *dar* ó *donar*. L's dos primers son coneguts, la conjugació del tercer es la següent: *Indicatiu*.—Present: do, das, da, dam, dau, dan.—*Imperfet*: dava, davas, etc.—*Perfet*. dí, dares, dá, dârem, dâreu, daren.—*Plusquamperfet*. havia dat, havías dat, havia dat, etc.—*Futur*. daré, darás, dará, etc.—*Futur perfet*. hauré dat, haurás dat, etc.—*Imperatiu*: dá tu, de ell, dem nosaltres, deu vosaltres, den ells.—*Subjunctiu*.—Present. dé, dés, dé, dem, deu, den.—*Imperfet*. daría ó das, darías ó dases, daría ó das, daríam ó dâsem, daríau ó dâseu, darían ó dâsen.—*Perfet*. haja dat, hajas dat, etc.—*Plusquamperfet*. haguera, hauría ó hagués dat; hagueras, haurías ó hagueses dat; etc.—*Infinitiu*.—Present. dar.—*Pasat*. haver dat.—*Futur*. haver de dar.—*Gerundi*. dant.—*Particip pasat*. dat.

2.<sup>a</sup> *conjugació*.—Bastants son l's verbs pertanyents ab aquesta conjugació y per major facilitar lo seu conexement l's havém dividit segons la terminació com s' veurá.



*áurer.* — *Jáurer.* — *Indicativu.* — Present. Jai-ch, jau-s, jau, jay-em, jay-eu, jahu-en — Imperfet. je-ya, je-yas, je-ya, etc. — Perfet. jegu-i, jegu-ires, jegu-é, etc. — Plusquam, havia jegut, havías jegut, etc. — Futur. jau-ré, jau-rás, jau-rá, etc. — Futur perfet. hauré jegut, haurás jegut, etc. — *Imperativu.* jau tu, jega ell, jayem nosaltres, jayeu vosaltres, jegan ells. — *Subjunctiu.* Present. jeg-a, jeg-as, jeg-a, etc. — Imperfet. jau-ría ó jagu-és. jau-rías ó jagu-eses, jau-ría ó jagu-és, etc. — Perfet. haja jegut, hajas jegut, etc. — Plusquam: haguera, hauría ó hagués jegut, hagueras, haurías ó hagueses jegut, etc. — *Infinitiu.* — Present. jaurer. — Pasat. haver jegut. — Futur. haver de jáurer, — Gerundi. jayent. — Particip pasat, jegut. Seguexen a *jaurer* l's acabats en *aurer* ab la diferen- cia de que l's demés fan lo present de subjunctiu interpo- sant una *i* entre l' *ga* y lo que antecedex. Així dihem: *cay- ga, complayga*, etc. — *Plaurer* y sos compostos fan lo im- perfet d' *indicativu* en *via*. (*plauía, complauía*, etc.)

*éurer.* — *Creurer.* — *Indicativu.* — Present. cre-ch, creu-s, cred, crey-em, crey-eu, creuhen. — Imperfet. cre-ya, cre-yas, cre- ya, etc. — Perfet. cregu-í, cregu-eres, cregu-é, etc. — Plus- quam. havia cregut, havías cregut, etc. — Futur. creu-ré, creu-rás, creu-rá, etc. — Futur perfet. hauré cregut, haurás cregut, etc. — *Imperativu.* creu tu, crega ell, creyem nosal- tres, creyeu vosaltres, cregan ells. — *Subjunctiu.* — Present. creg-a, creg-as, creg-a, etc. — Imperfet. creu-ría ó cregu-és; creur-ías ó cregu-eses, etc. — Perfet. haja cregut, hajas cre- gut, etc. — Plusquam. haguera, hauría ó hagués cregut, ha- gueras, haurías ó hagueses cregut, etc. — *Infinitiu.* — Present. créurer. Pasat. haver cregut. — Futur. haver de créurer. — Gerundi. creyent. — Particip pasat. cregut.

Lo verb *véurer* cambia la *g* en *j* en lo present de subjun- ctiu.

*íurer.* — *Riurer.* — *Indicativu.* — Present. ri-ch, riu-s, riu,



riy-em, riy-eu, riuh-en.—Imperfet. re-ya, re-yas, etc.—Perfet. rigu-i, rigu-eres, rigu-é, etc.—Plusquam. havia rigut, etc.—Futur. riu-ré, riu-rás, etc.—Futur perfet. hauré rigut, etc.—*Imperatiu*. riu tu, riga ell, riyém nosaltres, riyeu vosaltres, rigan ells.—*Subjunctiu*.—Present. rig-a, rig-as, etc.—Imperfet. riu-ría ó rigu-és, riu-rías ó rigu-eses, etc.—Perfet. haja rigut, etc.—Plusquam. haguera, hauría ó hagués rigut, etc.—*Infinitiu*.—Present. riurer.—Pasat. haver rigut.—Futur. haver de riurer.—Gerundi. riyent.—Particip pasat. rigut.

Lo verb *viurer* al present d'indicatiu y subjunctiu interposa una s entre la radical y la terminació. Així dihem: *visch* y *visca*, viscas, etc.

*óurer*.—Mourer.—*Indicatiu*.—Present. mo-ch, mou-s, mou, mo-vém, mov-eu, mouh-en.—Imperfet. mov-ia, mov-ías, etc.—Perfet. mogu-í, mogu-eres, mogu-é, etc.—Plusquam. havia mogul, etc.—Futur. mou-ré, mou-rás, etc.—Futur perfet. hauré mogut, etc.—*Imperatiu*. mou tu, moga ell, movém nosaltres, moveu vosaltres, mogan ells.—*Subjunctiu*.—Present. mog-a, mog-as, etc.—Imperfet. mou-ría ó mogu-és mou-rías ó mogu-eses, etc.—Perfet. haja mogut, etc.—*Infinitiu*.—Present. mourer.—Pasat. haver mogut.—Futur. haver de móurer.—Gerundi. movent.—Particip pasat. mogut.

Tots l's verbs en *óurer* seguexen á *móurer*.

*éndrer*.—Enténdrer.—*Indicatiu*.—Present. enten-ch, enten-s, enten, enten-ém, enten-eu, enten-en.—Imperfet. enten-ia, enten-ías, etc.—Perfet. entengu-í, entengu-eres, entengu-é, etc.—Plusquam. havia entés, etc.—Futur. entend-ré, entend-rás, etc.—Futur perfet. hauré entés, etc.—*Imperatiu*. enten tu, entenga ell, enteném nosaltres, enteneu vosaltres, entengan ells.—*Subjunctiu*.—Present. enteng-a, enteng-as, etc.—Imperfet. entend-ría ó entengu-és,



entend-rias, ó entengu-eses, etc.—Perfet. haja entés, etc.—*Plusquam.* haguera, hauria ó hagués entés, etc.—*Infinitiu.*—Present. entendre.—Pasat. haver entés.—Futur. haver d' entendre.—Gerundi entenent.—Particip pasat. entés.

Tots l's verbs en *éndrer* seguexen á *enténdrer*.

*óldrer.* — Móldrer. — *Indicativ.* — Present, Mol-ch, mol-s, mol, mol-em, mol-eu, mo-len.—Imperfet. mol-ía, mol-ías, etc.—Perfet, molgu-í, molgu-eres, molgu-é, etc.—*Plusquam.* havia mólt, etc.—Futur. mold-ré, etc.—Futur perfet. hauré mólt, etc.—*Imperativ.* mólt tu, mólga ell, molém nosaltres, moléu vosaltres, mólgan ells.—*Subjuntiu.*—Present. mol-ga, mol-gas, etc.—Imperfet. mold-ría ó molgu-és, mold-rias ó molgu-eses, etc.—Perfet. haja mólt, etc.—*Plusquam.* haguera, hauria ó hagués mólt.—*Infinitiu.*—Present, móldrer,—Pasat haver mólt.—Futur haver de móldrer.—Gerundi. molent.—Particip pasat. mólt.

Tots ls' verbs en *óldrer* seguexen á *móldrer*

Lo verb *merexer* y tots ls' acabats en *exer* fan lo perfet d' indicatiu *meresqu-i*, *meresqu-eres*, etc. y l' present de subjunctiu *meresc-a*, *meresc-as*, etc.—La primera persona del indicatiu la fan ó be *merexo*, *conexo*, ó be *meresch*, *conech*, etc.—*Concébrer*, també fá: *concebesch* ó *concebeixo* y *concebesca*.

3.<sup>a</sup> *conjugació.*—La irregularitat dels verbs pertanyents ab aquesta conjugació en casi tots ls' verbs està en allargar lo present d' indicatiu en la 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> persona del singular, axís com en la 3.<sup>a</sup> del plural y fer lo subjunctiu present en *esca*. *Llegir*, per eczemple, fá *llix*, *llejesch* ó *llejex-o*, *llejex-es*, *llejex*, *llej-im*, *llej-iu*, *llejex-en*; y *llejecs-a*, *llejesc-as*, *a*, *llej-am*, *au*, *llejesc-an*, (*cumplir*, també fá *cumplexo*, *cumplezca*; *penedir*, *penedexo*, *penedesca*, etc.)

Hi há alguns pochs verbs que tenen una conjugació propia y son:—VENIR.—*Indicativ.*—Present. vin-ch, ven-s, vé, ven-im, ven-iu, ven-en.—Imperfet. ven-ia, etc.—Perfet.



vingu-í, vingu-eres, vingu-é, etc.—*Plusquam*. havia vingut, etc.—*Futur*. vind-ré, vind-rás, etc.—*Futur perfet*. hauré vingut, etc.—*Imperatiu*. vina tu, vinga ell, vingam nosaltres, vingau vosaltres, vingan ells.—*Subjunctiu*.—*Present*. ving-a, ving-as, etc.—*Imperfet*. vind-ría, ó vingu-és; vind-rías ó vingu-eses, etc.—*Perfet*. haja vingut, etc.—*Plusquam*. haguera, hauría ó hagués vingut, etc.—*Infinitiu*.—*Present*. venir.—*Pasat*. haver vingut.—*Futur*. haver de venir.—*Gerundi*. venint.—*Partícip pasat*. vingut.

**EXIR.**—*Indicativu*.—*Present*. is-ch, ix-es, ix, ex-im, ex-íu, ix-en.—*Imperfet*. ex-ía, etc.—*Perfet*. isqu-í, isqu-eres, isqu-é, etc.—*Plusquam*. havia exit, etc.—*Futur*. exi-ré, exi-rás, etc.—*Futur perfet*. hauré exit, etc.—*Imperatiu*. ix tu, isca ell, exím nosaltres, exiu vosaltres, iscan ells.—*Subjunctiu*.—*Present*. isc-a, isc-as, etc.—*Imperfet*. exi-ría ó isqu-és, exi-rías ó isqu-eses, etc.—*Perfet*. haja exit.—*Plusquam*. haguera, hauria ó hagués exit, etc.—*Infinitiu*.—*Present*. exir.—*Pasat*. haver exit.—*Futur*. haver d' exir.—*Gerundi*. ixent.—*Partícip pasat*. exit.

**OIR ú ÓURER.**—*Indicativu*.—*Present*. oi-ch, ou-s, ou, oh-im, oh-íu, oub-en.—*Imperfet*. ou-ia, etc.—*Perfet*. oigu-í, oigu-eres, oigu-é, etc.—*Plusquam*. havia ohit, etc.—*Futur*. ohi-ré ú ou-ré, ohi-rás ú ou-rás, etc.—*Futur perfet*. hauré ohit, etc.—*Imperatiu*. ou tu, oiga ell, oigám nosaltres, ohíu vosaltres, oigan ells.—*Subjunctiu*.—*Present*. oig-a, oig-as, etc.—*Imperfet*. ou-ría ú oigu-és; ou-rías ú oigu-eses, etc.—*Perfet*. haja ohit, etc.—*Plusquam*. haguera, hauría ó hagués ohit, etc.—*Infinitiu*.—*Present*. oir ú óurer.—*Pasat*. haver ohit.—*Futur*. haver d' oir.—*Gerundi*. ohint.—*Partícip pasat*. ohit.

Los verbs compostos dels anteriors ls' seguexen en tot.

Es comú ab ls' verbs que no allargan lo present perdre la *e* de la terminació en la segona y tercera persona del pre-



sent d'indicatiu (acud-o, acut-s, acut, etc.; mor-o, mor-s, mor, etc.)

Lo verb *dur* únich qu' acaba en *ur* té la següent conjuga-  
ció.—*Indicatiu*.—Present. Du-ch, du-s, du, duh-em, duh-eu-  
duh-en —Imperfet. du-ya, du-yas, du-ya, etc.—Perfet. du-  
gu-i, dugu-eres, etc.—Plusquam. havia dut, etc.—Futur.  
du-ré, etc.—Futur perfet. hauré dut, etc.—*Imperatiu*.—Du  
tu, duga el!, dugám nosaltres, duheu vosaltres, dukan ells.  
—*Subjunctiu*.—Present. dug-a, dug-as, etc.—Imperfet. du-  
ría ó dugu-és, du-rías ó dugu-eses, etc.—Perfet. haja dut, etc.  
—Plusquam. haguera, hauría ó hagués dut, etc.—*Infinitiu*.  
—Present. dur.—Pasat. haver dut.—Futur. haver de dur.—  
Gerundi. duhent.—Part. pas. dut.

VERBS DEFECTÍUS.—*Pláurer*.—*Indicatiu*.—Present. plau.  
—Imperfet. plauhia, plauhias, etc.—Perfet. plaguè.—Fu-  
tur. plaurá.—*Subjunctiu*.—Present. placia ó plague.—Im-  
perfet. plauría ó plagués.—Gerundi. plahent ó plasent.

*Soler*.—Indic.—Pres. solch, sols, sol, solem, soleu, solen,  
—Imper. solía, solías, etc.—Perfet. solí.

*Cáldrer*.—Indic.—Pres. cal.—Imp. calía, calías; etc.—  
Futur. caldré, caldrás, etc.—*Subjunctiu*.—Imper. caldria,  
caldrias, etc.

VERBS PRONOMINALS.—S' conjugan juntántloshi ls' pro-  
noms personals. Axís dihem: *jo 'm recordo, tu 't recordas*, etc.

VERBS IMPERSONALS.—Son ls' ques' conjugan per terceras  
personas: *plou, neva, tronará, llampega*, etc.

DEL PARTICIP.—Lo partícip es una de las formas del infi-  
nitiv. Ecspresa la acció en absolut indicant ques' realisa,  
que s'ha realisat ó que s'há de realisar y suposant conegut  
l' que la eczejuta. l' ha eczejutat ó l' ha d' eczejutar. Per  
aquesta rahó s' dividex l' *partícip* en de *present, pasat y fu-  
tur*. En castellá lo partícip no oferex lo carácter qu' havém  
indicat: ecspresa un estat ú ofici del individuo. En catalá



lo partícip de present no eczistex, sols hi há l' de pasat. Hi há verbs que tenen aquest partícip regular, altres irregular, y altres á la vegada un de regular y un de irregular.

Tenen lo partícip regular: *amar, anar, cantar, donar, saltar, passejar, nadar*, etc. Lo tenen irregular: *acométrer, clóurer, concebir, tenir, enténdrer, vlurer, morir, traurer*, etc. — *acomés, clós, concebut, tingut, entés, rigut, mort, tret*, etc. En tenen un de regular y un altre d' irregular los verbs: *beneficir, buidar, despertar, disposar, enllestir, netejar, oferir*, etc. — *beneficit ó beneyt; despertat ó despert; disposat ó dispost; enllestir y llest; netejat y net; oferit y ofert*; etc.—Lo partícip de futur s' ecspresa axís: *he de amar, havia de voler*, etc.

GERUNDI.—Lo gerundi es també una de las formas del infinitiu. Ecspresa la acció en sentit relatiu indicant que s' está realisant, que s' ha realisat ó que s' ha de realisar. Hi há forma propia pera l' primer cas, pera l' segon y tercer s' emplea l' aucsiliar. Alguns gramátichs catalans confonent lo gerundi de present ab l' partícip de present han admés aquet, cuant en catalá no hi es y si bé alguna vegada s' troba usat com en castellá es lo gerundi acompanyat del article qu' está usat com á nom (l' amant, l' escribent, l' oyent, etc.) A pesar d' axó s' trova alguna vegada pero molt rara usat com á tal partícip.

Lo gerundi de present termina en *ant, ent* ó *int* (*amant, tement, cumplint*). Lo de pasat y de futur s' ecspresan axís: *havent amat, havent d' amar*, etc.

DEL ADVERBI —Lo adverbí es la paraula qu' ecspresa l' com se realisa la acció. S' dividexen en: *de lloch* (ahont, allá, allí, apart, aprés, aquí, arrera, atrás, avall, bax, dalt, darrera, defora, desde, devant, dins, dintre, enllá, entre, ensá, envá, fora, lluny, prop); de *temps* (avans, avuy, adeshora, ahí, antes, antigament, ara, aviat, de jorn, demá, dematí, dematinet, després, endemá, enguany, antany, entretant,



luego, llavors, á las horas, may, mentres, prest, prompte, cuant, sovint, sempre, tart, tantost, suara); de *modo* (á dretas, á planet, axis, bé, casi, á vegadas, ecsprés, fort, junt, mal, ras); de *cantitat* (molt, poch, mes, menos, tant, masa, bastant, prou, gaire, á dojo, abundantment, en grós, per menut, á centenars, á grapats, á mostas, á pams y á canas, de pam en pam, de gom á gom, molt per molt, á cabasos, á ratx, de mica en mica); de *comparació* (mes, menos, millor, tant, cuant); d' *ordre* (primerament, segonament, consecutivament, després, luego, en fi, finalment, en primer lloch, mes á mes, además, en avant); d' *afirmació* (si, cert, certament, segurament, verdaderament, efectivament, prou, axí, en efecte); de *negació* (no, ni, tampoch, res, gens, may, almenos ó almenys, per demés); de *dupte* (pot ser, qui sab, tal vegada, acás, per acás); de *preguntar* (qué, perquè, cóm, per ventura, de quin modo).

DE LA PREPOSICIÓ.—Es la paraula qu' ecspresa la relació. Las preposicions catalanas son: *a*, *ab*, *ba*, *cerca*, *contra*, *demunt*, *desde*, *devant*, *dins* ó *dintre*, *en*, *entre*, *envers*, *fins*, *per*, *pera*, *pres* ó *après*, *prop*, *segons*, *sens*, *sobre*, *sota* ó *desota*, *sots*, *detrás*.

DE LA CONJUNCCIÓ.—Es la paraula qu' ecspresa la unió entre ls' judicis. S' dividexen en *copulativas* (y, e, que); *disjuntivas* (ó, u, sino, ja, ara); *adversativas* (al contrari, al menos, per lo menos, encara, suposat que, ja que, lluny de, no obstant, cuant mes, ab mes rahó, mes, pero, en lloch de, sino); *condicionals* (á menos que, ab lo ben entés que, en cás de que, ab tal que, si); *causals* (com, ja que, porque, per por de que, putx, donchs); *continuativas* (axis, com vulga, putx, siga l' ques' vulla, surti com surti); *comparativas* (axis com, com, cual, tal, tal cual, á semblansa, á fi de que, respecte de); *finals* (pera que, á fi de que, ab objecte).

DE LA INTERJECCIÓ.—Ecspresa un estat del cor. Las in-



terjeccions catalanas son: *ah, ay, ea, eh, ev, ey, oh, ola, ja, xist*, etc. Hi há paraulas que s' usan com interjeccions: *ànimò, bo, cúspita, dali, valor, oydá*, etc.

Conexem à la paraula en la sua clasificació ¿cóm s' combina pera la ecspressió?

---



# ESTUDIS

## SOBRE GRAMÁTICA CATALANA.

---

### CUARTA PART.

---

#### DE LA SINTÁCSIS.

---

#### GENERALITATS.

Ls' gramátichs al entrar al estudi d' aquesta part temen per la rahó de ques' la mes complicada y difícil. Nosaltres al entrarhi, si bé tením lo temor ques' natural, hi entrém ab confiança creguts de que l' estudi analítich del pensament ns' facilitarà l' camí.

Pensar es aplicar las nostras facultats intellectuals per adquirir sucesivament ideas, judicis, rahonaments y discursos; es lo trevall que fem per tenir un conexement. Aquest enclou dugas parts una *subjectiva* y un' altre *objectiva* per la rahó de que 'n tot conexement hi há qui conex y cosa coneguda. Conexém pensant y pensém sobre quant eczis-



tex. Així adquirim la *idea*, ó sensilla indicació dels sers, de las sevas maneres, y de sas relacions; lo *judici*, ó afirmació entre dugas ideas; lo *rahonament*, ó relació entre dos ó mes judicis; y l' *discurs*, ó relació entre dos ó mes rahonaments. Cada una d' aquestas parts la trovém en la ecpresió.

Lo judici gramaticalment parlant consta dels tres elements següents: subjecte, atribut y cópula ó verb. Lo *subjecte*, ecpresa la idea principal, indica lo qu' anem á manifestar; lo *atribut*, lo que ne dihém; y la cópula ó verb la relació que hi há entre l' subjecte y l' atribut. En lo judici *la rosa es blanca*, *la rosa* es subjecte, *blanca* atribut, y *es* cópula, porque diu la relació que hi há entre *rosa* y *blanca*. Ls' elements qu' entran en lo judici ú oració poden acompanyarse d' una ó mes paraulas que ls' determinen y ecpliquen, á las quals s' acostuma anomenar *agregadas* quant modifiquen al subjecte y *complementarias* quant modifiquen al atribut.

Lo subjecte l' representa l' nom y á vegadas l' infinitiu ó una oració; l' atribut l' representa l' adjectiu ó alguna altre part de la oració que l' substituhesca.

Las oracions poden ser sensillas y compostas. Son *sensillas*, quant constan d' un sol subjecte y d' un sol atribut; *compostas*, quant constan de dos ó mes subjectes y de dos ó mes atributs.

Cada un dels elements qu' entran en lo judici ecpresa una idea. Aquesta està representada y ecpresada per la paraula. Las paraulas, porque diguen s' han d' ordenar. Al combinarlas s' até á la conformitat de la idea qu' ecpresan, ó á la dependencia que hi há entre ellas. Un y altre estudi son la base de la construcció, ó sia, del conexement del lloch que cada una de las paraulas ha d' ocupar porque diguen lo que nosaltres desitjem dir.

La concordancia y l' réjimen ns' bastan per constituir lo



judici, mes no pera lo rahonament y l' discurs, y com que l' un estudi há de precedir al altre creyém mes propi parlar de la construcció després de conexas la concordancia y réjimen en catalá.

## DE LA CONCORDANCIA

La paraula *concordancia* atesa la sua etimología vol dir, *conformitat entre duas cosas* y aplicada á la paraula vol dir, *la conformitat que hi há entre las paraulas*. Gramaticalment parlant las paraulas qu' ofereixen dificultat son las variables. Per facilitar son conexement s' há dividit la concordancia en concordancia d' article ab nom; d' adjectiu ab nom; y de verb ab son subjecte. L's principis que s' obehexen son l's següents:

*Concordancia del article ab l' nom.*—L' article concerta ab l' nom en género, número y podém dir cás (*lo bastó, la casa, los bous, las rocas, etc.*)

*Concordancia del adjectiu ab l' nom.*—L' adjectiu concerta ab l' nom en género, número y podém dir cás (*roba blanca, cel hermós, pedra roja, etc.*) Quant l' adjectiu modifica á dos ó mes noms concerta sempre ab l' mes noble y s' posa en plural. (*la llebra y l' gos corrian desesperats; lo pare y la mare son molt bons, etc.*) Quant modifica ab un colectiu s' posa comunament en singular y á vegadas en plural (*arbreda preciosa, pinar admirable, etc.*)

*Concordancia del verb ab son subjecte.*—Lo verb concerta ab son subjecte en número y persona (*la casa cau, l's aucells volavan, etc.*) Quant modifica á dos ó mes subjectes concerta ab l' mes noble y s' posa en plural (*l' home, la casa y tot lo que hi havia anáren al fons, etc.*) Quant entre l's subjectes



hi há un pronom de primera ó segona persona concerta ab l' pronom (*jo y en Pau ns' pasejàrem tot lo dia*, etc.) Quant l' verb está en particip concerta ab l' nom en género y número (*las casas las hé compradas barato*, etc.)

A mes de las anteriors concordancias s' conexen la del pronom y del relatiu, mes no n' parlém porque ja están enclosas en las anteriors.

## DEL RÉJIMEN.

Lo réjimen s' funda en la dependencia que hi há entre las ideas. Haventhi dependencia hi há qui rejex y qui es rejít. Per aquesta rahó las paraulas s' dividexen en *rejentas y rejidas*. Aquellas son: l' nom, l' verb y la preposició; aquestas: lo nom ó la paraula que l' represente. Lo medi principal en virtud del cual s' ecspresa lo réjimen en catalá es la preposició. Per aquesta rahó convé conexer lo valor de cada una de las usadas en catalá. A. Axís ecspresa direcció, com moviment ó quietut (*me 'n vata á Madrit, estich á Barcelona, vingué á véurerlo*, etc.)—AB. Ecspresa companyía (*me 'n vinch ab tú, hi anava ab son germá*, etc.)—BAX. Ecspresa subordinació (*hó crech porque há jurat bax la sera paraula*, etc.)—CERCA. Ecspresa procsimitat, acostament (*visqué cerca de casa*, etc.)—CONTRA. Ecspresa oposició (*contra peresa diligencia, estich contra l' teu parer*, etc.)—DEMUNT. Ecspresa supersposició (*hó há dextat demunt de la taula, ho porta escrit al demunt*, etc.)—DESDE. Ecspresa comensament (*desde Madrit t' escriuré, no t' hi vist desde ahí*, etc.)—DEVANT. Ecspresa anteposició (*visch al devant del teatro, jo hi era al devant*, etc.)—DINS Ó DINTRE: Ecspresa interioritat ó espay (*lo ferro t' hi entrá dos dits dins ó dintre de son cós; dins ó dintre*



*vuyt dias hauré acabat*, etc.)—EN. Ecspresa quietut, residència, etc. (*en tres dias hó há fet; l' trová en la cora*, etc.)—ENTRE. Ecspresa intermedi (*entre l' espasa y la paret: es valent entre l's seus*, etc.) ENVERS. Ecspresa direcció (*anú envers ó envés son cunyat*, etc.)—FINS. Ecspresa terme ó acabament (*arribaré fins al trós*; etc.)—PER. Ecspresa causa, rahó, motiu, etc. (*jo vinch per vosaltres; no m' guanyará per just*, etc.)—PERA. Ecspresa medi, fi, objecte, etc. (*Vingué pera matarlo; calla pera no incomodar*, etc.)—PRES, *aprés* ó *despres*. Ecspresa ulterioritat, seguiment, etc. (*vindré despres d' haver dinat, després de la tristesa la alegría*, etc.)—PROP. Ecspresa procsimitat, acostament (*estich prop de casa teva, hi anava molt prop*, etc.) S' usa mes de *prop* que de *cerca*.—SEGONS. Ecspresa conformitat (*segons la costum del país, cada hú vestex segons son estat*, etc.)—SENS. Ecspresa negació falta, etc. (*home sens fè, obrar sens mesura*, etc.)—SOBRE. Ecspresa supersposició, repós, moviment, etc. (*te la casa sobre la muralla; sobre las déu vindré; tot cau sobre nosaltres*, etc.)—SOTA ó *desota*. Ecspresa lo qu' está devall, lo que té subordinació (*posau lo seu llibre desota l's peus; se creu que tots se l' han d' estar á desota*, etc.)—SOTS. Es lo matex que bax (*sots ó bax pena*, etc.)—TRÁS. Ecspresa derreria (*trás ó detrás de la creu l' diable*, etc.)

## DE LA CONSTRUCCIÓ.

La construcció tracta del lloch qu' han d' ocupar las paraulas pera que ecspresen nostres pensaments ó afectes. Aquet lloch l' determina la idea que cada una de las paraulas enclou y oferex dos aspectes, un de natural y un altre de figurat. La construcció es *natural* cuant las paraulas s'



ordenan lògicament, quant están colocadas segons marca lo desenvolupament natural de la idea, y es *figurada*, quant s' falta á la natural sens fallar á la claretat de la expresió. La figurada es propia de la oratoria. Las llengas segons es la sua naturalesa gramatical son mes ó menos ricas en figuras ó modos de parlar que quant son literalment intraduhibles á altre llenga s' anomenan *idiotismes*.

Pera la construcció havém de tenir present que la expresió es filla de la relació eczistent entre dos ó mes rahonaments l's quals procedexen de la relació que hi há entre dos ó mes judicis. Las paraulas componen uns y altres y havém de saber l' ordre ab que s' han de colocar tant en la construcció natural com en la figurada.

CONSTRUCCIÓ NATURAL.—Lo judici pot ser cumplert é incomplert. Es *cumplert*, quant constant de subjecte verb y atribut expresa l' sentit perfecta y absolutament, é *incomplert*, quant s' ha d' acompanyar d' un ó mes judicis pera expresar perfecta y absolutament l' sentit. En aquest últim cas aném al rahonament y en consecuencia al discurs ó expresió. Quant lo judici es cumplert lo principi que s' segnex es: posar primer lo subjecte y sos agregats, després lo verb y sos modificatius, y finalmente lo atribut y sos complements. Quant lo judici es incomplert y n' han d' intervenir dos ó mes per expresar bé lo sentit lo principi que s' segnex es: posar primer la idea principal y després las accesorias ó explicativas de la principal.

CONSTRUCCIÓ FIGURADA.—Las principals formas ó figuras de las quals parlan l's gramátichs son: hipérbaton, elípsis, pleonasme, silépsis y traslació.

*Hipérbaton*.—Hi há aquesta figura quant s' invertex l' ordre que marca la construcció natural sens fallar al sentit. Cada llenga te l's seus límits respecte d' aquest punt y dintre d' ells s' caracteriza.



*Ellipsis*.—Hi há aquesta figura quant s' callan algunes paraules que si bé son necessaries gramaticalment parlant, no fan falta pera la perfecta intelligencia del sentit de la ecspressió.

*Pleonasme*.—Hi há aquesta figura quant s' usen paraules que si bé no son necessaries gramaticalment parlant, contribuehen á la vivesa, forsa y elegancia de la ecspressió.

*Silepsis*.—Hi há aquesta figura quant s' falta á las reglas de concordancia. Aquesta figura á causa de la sua naturalesa es poch usada y s' hi há de tenir molt compte porque pot alterar ó enfosquir lo sentit de la ecspressió.

*Traslació*.—Hi há aquesta figura quant s' usa un accident gramatical per altre sens faltar á la claretat de la ecspressió. L' ús d' aquesta figura há de ser molt moderat porque com la anterior pot donar lloch á la falta de sentit.

Coneguda la construcció natural y figurada devém preguntar ¿s' en separa molt la llenga catalana? L' estudi de la sua construcció ns' hó dirá.

## DE LA CONSTRUCCIÓ EN CATALÁ.

Las llengas obehexen á diferent principi en la construcció segons son flecsibles ó no. La llenga catalana carex de flecsions y l' valor de las paraules ó sia l' paper que cada una eczersex en la oració dependex de la sua *posició*, del lloch en que s' trova. En las llengas flecsibles s' conex l' valor de las paraules per la terminació, lo cual fá que pugám conexer la relació que hi há entre las paraules per apartadas qu' estigan, quinas son las modificadoras y quinas las modificadas.

En llatí lo judici *pater amat filium* pot dirse de moltes maneres sens faltar á la claretat, no axís en catalá putx si di-



hem: *lo pare ama al fill* segons com mudém lo lloch de las paraulas podém cambiar lo sentit de la ecpresió. En la ecpresió hi há judicis y rahonaments y havém de véurer com s' colocan las paraulas en los judicis y com s' lligan ó relacionan per constituir rahonaments.

CONSTRUCCIÓ DE LAS PARAULAS EN LO JUDICI. — Lo judici pot constar dels elements principals *subjecte, verb y atribut*, y dels accessoris qu' ecplican á cada un dels principals. Las clases de paraulas qu' intervenen en lo judici son: l' article, l' nom, l' adjectiu, l' pronom, l' verb, l' adverbí y la preposició. Veurem ara quin es l' lloch que correspon á cada una.

*Del article.*—Lo article es la paraula que ns' diu si es ó no conegut l' ser del cual s' parla. Per rahó de la sua naturalesa acompanya solsament al nom. Acompanya al adjectiu, verb y adverbí quant s' prenen com á noms (*lo riurer estrany d' en Pau; lo just del arcalde, lo si que t' demanava; lo perquè de las cosas, etc.*)—L' article s' posa sempre devant del nom al cual modifica: s' calla comunament quant lo nom ecpresa reyalme, vila, ciutat, etc, (*he vist á Madrit, he passejat per Fransa, m' en corro á Portugal, etc.*) quant lo nom es atribut d' un verb de moviment (*vinch d' estudi, vatax á missa, etc.*); quant lo nom s' pren en sentit indeterminat (*com pro carro y caball, etc.*) quant lo nom ecpresa la persona ó personas á las quals ns' dirigim (*germans meus!; Pere, digamho tot; etc.*)—Quant modifica á varios noms y no es necessaria la sua repetició. Quant un nom está precedit d' un posesiu l' article s' posa devant del pronom (*la meva casa es grant, etc.*)—Quant lo article masculí está (devant de noms propis que no comensan per vocal s' cambia en *en*. Així dihem: *en Pau, en Ramon, en Tomás* y no *l' Pau l' Ramon y l' Tomás*.

*Del nom.*—Lo nom es la paraula qu' ecpresa ser ó eczistencia. Representa la part principal en la oració. Son lloch



queda determinat per la sua naturalesa. S' trova també com atribut. Algunas vegadas s' trova com adjectiu (*jo 'm dich Pau*; etc.)—Los noms propis s' usan en plural en alguns casos com quant dihem: *l's Virgilis, l's Peres, l's Jaumes*, no abundan com avans, etc.

*Del adjectiu.*—Es la paraula que diu las cualitats ó propietats del nom, l' que ecspresa la sua comprensió y ecs-tensió. L' adjectiu s' posa comunament després del nom que modifica (*cara hermosa, jardí preciós, torrent grant*, etc.)—Hi há adjectius que modifiquen diferentment al nom segons hi están devant ó detrás, (*bon dia ó dia bó, grant home ú ho-me grant*, etc.)—L' adjectiu pot anar un poch apartat del nom que modifica sempre y quant l' ecspressió no resulte fosca ni inintelligible (*la rosa, flor de la qual tant ne parla-vas era molt hermosa*, etc.)—L' adjectiu numeral acostuma precedir al nom.—Lo comparatiu quant es de superioritat s' ecspresa per *mes que*, ó *millor que*; quant es d' igualtat per *tant com*, ó *no menos que*; y quant es d' inferioritat per *menos que*, ó *no tant com* (*jo soch mes que tu; jo soch tant com tu; jo soch menos que tu*; etc.)—Lo superlatiu s' ecspresa ó bé per la terminació en *ísim*, ó per lo adverbí *molt* ó per *mes*, *menos*, *major*, *menor*, *millor*, *pitjor* precedits del article (*estich entusiasmadísim; soch l' mes entusiasmát de tots; estich molt entusiasmát*; etc.)

*Del pronom.*—Es la paraula que substitueix al nom.—L's pronoms personals s' posan devant dels verbs que modifi-can. S' callan quant per los antecedents y consegüents s' sab quin es lo subjecte (*venia ab mí; menjarás bé; porto ra-hims*; etc.) S' repetexen per donar mes forsa á la ecspressió. Los pronoms personals quant son complements s' posan des-prés del verb quant está en imperatiu; devant, quant está en indicatiu ó subjunctiu; y devant ó derrera, encare que mes comunament derrera quant está en infinitiu (*m' estiman*



*molt; l' oncle m' hauria mantingut; fulme del devant; no m' puch contenir, ó no puch contenirme, etc.)*—Lo pronom posesiu acostuma posarse devant del nom que modifica. Quant está en la forma *ma, ta, sa, ó mon, ton, son*, no s' posa article al devant (*la meua mare ha vingut; ma mare ha vingut; etc.*) Lo posesiu pot ser adjectiu (*axó es meu; etc.*)—Lo pronom demostratiu s' posa també comunament devant del nom que modifica. A vegadas es article (*aquest home m' agrada; etc.*) Parlarém del relatiu en la construcció dels rahonaments.—Lo reflexiu s' posa indiferentment devant ó darrera del verb. A vegadas expresa pasivitat (*s' estiman la calandria, etc.*)

*Del verb.*—Es la paraula que n's diu la relació que hi há entre l' subjecte y l' atribut, la que expresa l' desenvollop de la existencia en l' espai y l' temps. Parlarém de la sua construcció al tractar de la dels rahonaments.

*Del adverb.*—Per causa de la sua naturalesa s' posa detrás del verb ó molt aprop d' ell (*escriu molt bé; canta admirablement; etc.*)

*De la preposició.*—Va sempre devant de la paraula que determina. A vegadas entre la preposició y la paraula regida hi há algun adverb. —Lo lloch ahont un s' troba s' expresa en catalá per la preposició *a* (*estich á Barcelona; etc.*)

CONSTRUCCIÓ DE LAS PARAULAS EN LOS RAHONAMENTS.—¿Qué es lo rahonament? Ho havem dit ja, la relació entre dos ó mes judicis. ¿Totas las clases de paraulas admesas per la Analogía entran á constituhir lo judici? Totas menos la conjuncció y la interjecció. Aquella perquè expresa la relació ó unió que hi ha entre ls' judicis ú oracions, y aquesta, porque es un judici sintétich, putx expresa breument lo estat ó afectes del cor. La conjuncció per la sua naturalesa pertany als rahonaments y en l' estudi d' aquestos havem d' estudiarla á fi y efecte de saber com s' unexen ls' judicis ú oracions. En la Analogía havem vist ja la divisió que s' fá



de la conjuncció, y s' ha pogut entreveure qu' está fundada en lo paper que desempeña. Aquí sols devém referir-noshi, dihent que ns' determina lo modo en que han d' estar los verbs qu' entran en la constitució del raonament, y lo caràcter de las oracions que l' constituhexen.

¿Ls' judicis s' relacionan ó unexen únicament per la conjuncció? S' relacionan ó unexen també per medi de la pregunta, del adverbí, del relatiu, dels modos del verb y de la jucsta-posició. L' anàlisis que farem d' alguns judicis ns' aclararà aquest punt.

*Ls' irracionals tenen tots un medi natural d' ecspressió ¿perqué se li há de negar al home?*—Aquí hi há dos judicis: l' un dependex del altre, (com entre tots ls' judicis) per medi de la idea, mes lo signe que ns' hó marca es la interrogació. Per ella establím un antecedent y un consegüent, á mes de que moltes vegadas doném mes forsa y precisió á la ecspressió.

*La vida del home es curta, no li basta per sos quefers.*—Aquí tenim també dos judicis: están relacionats per medi de la negació. Lo caràcter d' un y d' altre es ecspresar per sí sol perfet sentit. Podem dir: *la vida del home es curta; la vida no li basta al home per sos quefers.*

*La flor que tant m' demanavas aquí la tens.*—Aquí ls' dos judicis están relacionats per medi del relatiu. En la analogía havem vist las formas que l' relatiu té en catalá: son caràcter, com á pronom, es substituhir en tot y per tot al nom al cual substituhex. Dona una forma elíptica á la ecspressió. Aixís pot ser subjecte, com atribut, com complement indirecte. Lo ecezemple qu' havem posat s' pot descompóndrer del modo següent: *tant m' demanavas la flor, aquí tens la flor.* Aquesta descomposició s' pot fer en totes las oracions de relatiu y ns' marca bé l' caràcter peculiar qu' ell té.

*Caminant per la montanya hé trobat un fósil sens pensar.*—*Guanyada la victoria per los nostres, tots saltáren y brincá-*



*ren d'alegría.*—En tots dos eczemples ls' judicis s' relacionan per lo modo del verb. Al primer eczemple tenim dugas oracions una determinant (bé trovat un fósil sens pensar) y un' altre determinada (caminant per la montanya). Lo verb de la determinada está en infinitiu en la forma de gerundi. En las oracions anomenadas tals s' acostuma posar la determinada avans de la determinant, encara que es mes comú lo contrari.

—Lo segon eczemple está també compost de dugas oracions del caràcter de las anteriors ab la diferencia de que l' verb de la determinada está en particip. En aquestas oracions s' segueix la costum llatina: s' posa primer la oració determinada que la determinant.

—*Diuen los justos que vindrá prompte lo recne de la justicia: Déu vulla que no s' enganyen.*—En aquest eczemple tenim dos judicis cada un dels quals consta de dugas oracions. ¿Com están relacionats? Per *juesta-posició*. Un está després del altre, mes formen un judici total, un rahonament per estar conformes en la idea qu' enclouhen. Las oracions de cada judici están unidas per medi de la conjunció *que*, que ls' llatins traduhexen per lo infinitiu.

Com s' acaba de véurer cada medi de unió té la seva forma y si bé n' aquesta part todas las llengas no flecsibles casi son unas tenen no obstant algunas formas que las caracterisan y que s' conexerán molt bé en catalá axís que comparém la construcció catalana ab la castellana.

¿Com s' relacionan ls' rahonaments?—Sabém com s' relacionan ls' judicis. N' havem parlat porque es estudi que pertany á la Gramática, mes no parlarém de com s' relacionan ls' rahonaments y del caràcter de la ecspressió porque aquest estudi es propi de la Retórica, Lliteratura, etc.



## COMPLEMENT AL ESTUDI DE LA SINTÁCSIS.

---

### DIFERENCIA ENTRE LA LENGUA CATALANA Y LA CASTELLANA.

---

La materia que ns' va á ocupar la considerém com á complement de la Sintácsis per rahó de que al manifestar las diferencias que hi há entre las llengas catalana y castellana manifestarém lo carácter quen' catalá presentan algunas construccions de las quals no havíam tingut lloch de parlar y que comparadas ab las castellanas s' destacarán més y aclarirán lo concepte que de la llenga catalana s' há de tenir.

Mes com á illustració que no com á necessitat parlarém en general de la diferencia que hi há entre las dugas llengas en la part referent á la Prosodia, Ortografia y Analogía, escullenentnos tot lo posible en la Sintácsis ques' la part que realment mes dificultats ofereix.

*De la Prosodia.*—Nosaltres la havem tractada en general



y havem aplicat després ls' seus principis á la llengua catalana. Aquells son ls' mateixos en castellá. La aplicació s' diferencia en los distints sons que s' usen en la llengua de Castella. Aquesta diferencia la podrà conexas lo lector comparant lo cuadro dels sons articulats catalans ab lo dels castellans. Las vocals castellanas son: *a, e, i, o, u*. Las consonants ofereixen l' caràcter següent: *guturals* (j, g, c, k, q,); *llinguals* (l, ll,); *dentals* (z, s, d, t,); *llavials* (b, m, p,); *gutturals-dentals* (x,); *llinguo-paladials* (r, n, ñ, rr); *llinguo-dentals* (ch); *llavi dentals* (f, v).

*De la Ortografia.*—La diferencia de só eczigex com es natural diferente regla per ficsarlo. Aquesta la donará al estudiós lector cualsevol tractat de Ortografia castellana. Indicarém que n' castellá en punt á Ortografia s' segueix casi del tot lo principi de *escriurer tal com s' parla*. Es una ventatja que porta la llengua castellana á totas las demás llengas.

*De la Analogia.*—*Del article.*—L' article en castellá es: *el, la, lo*. Té com s' veu forma propia pera ecspressar lo género neutre. En plural 'n carex.

*Del nom.*—En accidents gramaticals lo nom no s' diferencia del catalá.

*Del adjectiu.*—Respecte del numeral s' ha d' advertir quen' castellá ls' cuarts d' hora no s' anuncian com en catalá. Aquí dihem: *las deu, un quart d' onze, dos quarts d' onze, tres quarts d' onze, las onze*; y allí: *las diez, las diez y cuarto, las diez y media, las once menos cuarto, las once*; etc.

Respecte dels aumentatius y diminutius la llengua castellana es mes rica en terminacions que la catalana. En catalá dihem solsament: *senyor, senyoret, senyorás*; en castellá: *señor, señoron, señorazo, señoracho, señorote, señorito, señorico, señorillo, señoruelo, señorete, señorejo, y señorin*. Cada terminació d' aquestas té la sua significació que l' lector



trovará en las Gramáticas castellanas al tractat corresponent.

Respecte dels comparatius y superlatius lo castellá s' val dels matexos medis que l' catalá, y si té alguns noms comparatius ab terminació de tals procedexen del llatí lo matex que ls' que té l' catalá.

*Del pronom.*—Lo castellá carex d' algunas paraulas que caracterisan la llengua catalana y que fan que al traduhir del catalá al castellá ns' hájam de valer de circumlocucions. Lo castellá té no obstant de mes la forma *cuyo, cuya*, del relatiu que no trovém en catalá.

*Del verb.*—En castellá hi há ls' mateixos accidents quen' catalá. S' ha d' advertir respecte dels temps que l' catalá carex de la forma del imperfet de subjunctiu, *amara*, y del futur de subjunctiu *amare* ó *hubiere amado*. Ja veurém en la Sintáxis lo modo com en catalá s' ecpresan aquestas formas.

*Del adverbí, de la preposició, etc.*—Las restants parts de la oració analójicament parlant sols s' diferencian en castellá per la forma putx la idea es la mateixa.

DE LA SINTÁCSIS.—*De la Concordancia.*—Las reglas que havém donat pera la llengua catalana poden considerarse casi totas donadas pera la castellana.

*Del réjimen.*—En las llengas no flecsibles la preposició es la paraula que juga 'l paper principal en la ecpresió de las relaciones ó de las regencias.

La Gramática castellana dirá al lector las preposicions castellanas, son valor y com ls' verbs y ls' noms s' hi acomodan.

DE LA CONSTRUCCIÓ.—*Del article.*—En castellá com en catalá precedex al nom qu' acompanya. L' article masculí acompanya al verb y al adverbí; l' neutre al adjectiu quant s' substantiva, y al substantiu quant s' adjectiva (allí será



*el rechinar* de dientes, allí será *l' petar* de dents; *el porque* de las cosas, *lo perque* de las cosas; *el si* de las niñas, *lo si* de las noyas; *lo bueno* cautiva, *lo bó* cautiva; apreciar á uno por *lo sabio*, estimar ab algú per *lo savi*; etc.)—L' article s' calla en castellà devant dels noms propis, menos cuant son apellidos, (*Maria* lo dice, *la Maria* ho diu; *Antonio* me lo compró, *l' Anton* m' ho vá comprar; *la Perez* trabaja bien, *la Perez* treballa be; etc.); devant dels noms de dicnitats, vilas, montanyas, rius, etc. menos cuant la costura ho há admés (*Francia*, *España*, *los Estados-Unidos*; *la Fransa*, *la Espanya*, *ls' Estats-Units*, etc.); devant d' un nom que l' precedex un posesiu (*mi* padre me ama, *lo meu* pare m' estima; *tu* madre há venido, *la teva* mare há vingut; etc.); devant dels noms qu' ecspresan individuos de la familia (*papá* corre, *lo pare* corra; *mamá* cose, *la mare* cús; *tía* me quiere mucho, *la tia* m' vol molt; *abuelo* chochea, *l' avi* repapieja, etc.); devant de las paraulas *casa*, *palacio*, *paseo*, *misa*, *caza*, cuant son termes ls' atributs de verbs de moviment (me voy á casa, á palacio, á paseo, á misa, á caza; me 'n vatx á casa, al palau, á pasetx, á misa, á casa; etc.); cuant modifica á la vegada á dos ó mes noms (padre, Antonio, tu y todos acudiremos á la fiesta, lo pare, l' Anton, tu y tots estarém á la festa, etc.)

La comparació de las frases següents dirá altres diferencias: á dos pasos *uno* de *otro*, á dos pasos *l' un* de *l' altre*; *uno* y *otra* perecieron, *l' un* y *l' altre* moriren; creo á *otros* que son mas doctos que él, crech ab *altres* que son mes doctes qu' ell; poner *todo su* cuidado, posar tot *lo seu* cuidado; *el jueves* es fiesta, *dijous* es festa; por *Junio* es mi cumpleaños, per lo *Juny* fatx ls' anys; voy á la escuela, vatx á *estudi*; reunidos en la mesa, reunits á *taula*; á los cinco años era ya viejo, á *cinch* anys ja era vell; vivir á *lo turco*, víurer com un *turch*; etc.



*Del nom.*—Res hi há que dir per ara putx que respecte de la sua colocació en lo judici s' seguex comunament lo principi ques' seguex en catalá.

*Del adjectiu.*—En castellá l' adjectiu axís pot anar devant com de'rás del nom que modifica. S' posan després del nom ls' adjectius que per la sua naturalesa poden anar sols (hombre jorobado, home jeperut; niño ciego, noy cego, etc.)—Hi ha també adjectius que segons lo lloch qu' ocupan modifican al nom (hombre grande y grande hombre; buena niña y niña buena; etc.)

Las frases següents dirán altres diferencias: *iré á casa de V. mañana por la mañana, demá dematí* aniré á casa de vosté; *mañana por la tarde* nos veremos, *demá á la tarde* ns' veurém; *pasado mañana á medio dia* nos encontraremos, *demá pasat al mitx dia* ns' trovarém; es muy tarde: son *las doce y cuarto*, es molt tart: es un quart d' una; dale memorias *de mi parte*, dónali memorias de *part meua*; *tu casa* es muy grande, *la leua casa* es molt grant; *que criaturas sois!* que *sou criaturas!* etc.

*Del pronom.*—Pronoms personals.—Cuant hi há dos ó mes pronoms com á subjectes l' *yo* s' posa al últim (*él y yo* nos embarcaremos, *jo y éll* ns' embarcarém, *tu, mi amigo y yo* nos pasearém, *jo, tu y l' meu amich* ns' pasejarém; etc). Lo mateix ordre s' seguex comunament quant son atributs, —Los personals *me, nos, te, os, se, le, lo, la, los, las*, s' posan avants ó després del verb quant está en indicatiu ó subjunctiu, y després quant está en imperatiu, present d' infinitiu y gerundi (*aborrécete* ó *te aborrecen*; *venéranle* ó *le veneren*; *corígete*; *quítate de ahí*; *estuvo para curarle la herida*; *estoy mirándole como rabia*; etc.)

Las frases següents dirán altres diferencias: *se me* hizo tarde, *se m'* feu tart; *¿té habré yo* dado un derecho que no tengo? *Jo t'* hauré donat un dret que no tinch?; este perro



*quitádmelo* de delante, *aquet gos treyémel'* del *devant*; *estoy por darte* un bofetón / *estich per donarte* una bofetada; estas uvas *comprádselas*, *compreuli* aquets rahims; ya te darás maña *si tu mismo* no quieres ir, ja t' *basquejaras si no t' hi vols* anar; yo soy tu padre, jo t' *so pare*; *aquel es su* tío, *aquell li es* oncle; etc.

Pronoms posesius.—Com en catalá poden ser pronoms y adjectius. *Mi, tu, su* s' posan devánt del nom que modifican; *mio, tuyo, suyo*, després; nuestro, vuestro, axis s' posan avans com després (*mi* padre, *mon* pare ó *l' meu* pare; *sus* padres, *sos* pares ó *ls'* seus pares; hermano *mio*, germá *meu*; *nuestro* tío ó tío *nuestro*, *l'* *nostre* oncle; etc.)

Pronoms demonstratius.—S' posan per lo comú devant del nom que determinan.

Pronoms relatius.—En castellá hi há l' *cuyo* que no tenim en catalá. Per traduhirlo s' seguex la regla que dirán ls' *exemples* següents los quals advertirán además dels altres casos: este es el niño *cuya* madre se desmelenaba, *aquet es* lo noy *que* la seva mare s' descabellava; compré el libro *cuyos* capítulos tanto te cautivan, he comprat lo llibre *que ls'* seus capítols t' agradan tant; *cuyo* es este sombrero? de *quí* es *aquet* barret?; por *cuya* causa nos vimos obligados á pagar, per *cual* causa ns' vejerem obligats á pagar; este es el hombre *cuyo*, poder llegó á tanto, *aquet es* l' home *cual* poder arrivá tant alt; la persona *á quien* hablaba V., la persona *ab qui* *vosté* parlava; las señoras *á quienes* me recomendó están buenas, las senyoras *á qui* m' recomenâ estan bonas; fuera difícil decir *cual* de los dos oradores perora mejor, fora difícil dir *quin* dels dos oradors s' *ecspresa* millor; le tratan *cual* mereco, l' tractan *com* merex; quien (1) teme ser engañado bien merece *que* le engañen, *aquell que* tem

(1) S' ha de observar la diferencia entre el *que* relatiu y lo *que* conjunció.



ser enganyat be merex *que* l' enganyen; *qué* dicha para mi! *quina* dicha per mi!; no hay *de que*, no hi há *de que*; etc.— Lo eczemple següent l' posém pera que s' veja lo joch dels pronoms: fué á Italia, casi toda *la* anduvo por mi; me sacó títulos de herencia, y en fin me alcanzó *lo que* yo creia perdido. Era justo que *por ello le* cediera una parte de *lo que* me hizo ganar; fou á Italia, *la* vá seguir casi tota per mi; m' tragué títols d' herencia y ab una paraula m' lográ *lo que jo ja m'* creya perdut. Era just, donchs que per *tot axó* li cedis una part *de lo* que m' feu guanyar.

Ara ve de tom parlar dels pronoms que caracterisan la llenga catalana y que s' han de traduhir al castellá per medi de jiros. Posaréu alguns eczemples para ques' puga conèxer lo caracter de cada un d' ells y comparar.

En.—Cuants fills *te l'* seu germá? *N'* *te* dos: ¿cuántos hijos tiene *su hijo de V.*? Tiene dos; si *roslé* no té prou paper ja n' hi donaré mes; si no tiene *V.* bastante papel ya *le daré* á *V.* mas; pensehi ab axó, piense *V.* en ello; conexeu á mon jermá? Si, n' parlavam fá poch: ¿conocen Vds. á mi hermano? si, hablabamos de él no há poco; ¿hauen anat á esmorzar á casa l' avi? Si, ara 'n venim; *ell se 'n* vá á pasetx y *jo* ja n' torno, *é* se va á paseo y yo vuelvo; de Roma n' han han sortit molts caps bons, de Roma han salido buenas cabezas.

Hi.—Llegeixo la fábula y *no mes hi* trovo que disbarats, leo la fábula y *en ella* solo hallo necedades; vinch de la Iglesia, *hi* havia molta gent, vengo de la Iglesia, habia *en ella* mucha gente; voleu venir al camp? No veus que ja *hi* aném? quereis venir al campo? Ves que *vamos allá?*; *axequem*s y *aneuhi*, *levantémonos* y *marchaos*; si dona llimosna *hi* trova sas dolsuras, si da limosna encuentra *en ello* sus dulzuras; las fiestas també *l'* *hi* servexen d' amargura, las fiestas tambien *le* sirven de amargura; quant mes *hi* penso



mes clar *hi* vetx, cuanto mas pienso *en ello*, mas *lo* conozco; etc.

Llur.—Pera que quant sigan *grants* se regonexen de *llurs* vidas y maldats, y s' esmeren, para que cuando *mayores* reconozcan *su* vivir y sus maldades y se corrijan; en *llurs* conversas diga y reflectia cosas bellas, en *sus* conversaciones diga y refleje cosas bellas; los minyons quant *grants* haurán de tenir lo govern *de llurs* casas, los jóvenes cuando mayores habrán de encargarse del gobierno *de sus* casas; fan los homens segons ouhen dir *á llurs* mestres, los hombres obran segun lo que oyen decir *á sus* maestros, los pares que donan una bona educació *á llurs* fills son apreciats, los padres que dan buena educacion *á sus* hijos son apreciados; etc.

Ho.—*Ho* vull tot, *lo* quiero todo; *hó* fá per riurer, *lo* hace por broma; lo foch *ho* consum tot, el fuego *lo* consume todo; si vols ser grant *posateho* al cap, si quieres ser grande propóntelo; *cantarho* á las mil maravillas, cantarlo á las mil maravillas; etc.

Los eczemples que acabém de posar marcan bé lo carácter que en la Analogía havem indicat tenían cada un d'aquets pronoms. Donan molta concisió y enerjía a la ecspressió per ser formas oblicuas dels pronoms als quals pertanyen.

*Del verb.*—Havem dit que l' catalá carexía d' algunas formas y ara veurém per medi d' eczemples com las suplex: despues que *hubo alcanzado* lo que deseaba *se marchó*, després qu' *hagué lograt* lo que desitjava *se n' aná*; cuando *hubieron cantado* nos saludaron á todos, quant *hagueren cantat* ns' van saludar á tots, ni no le *buscára con interés* podria quejarse, si jo l' *busqués ab interés* podria quexarse; mi padre *le quisiera*, mas el no quiere obedecer, lo meu pare l' *voldría*, mes ell no vol obedir; el dia *pudiera* mejorarse, lo dia *podría* millorarse; ordénase que si algun poeta *llegáse*



á casa de algun su amigo, y *estuvieren* comiendo, y *le convidare*, que aunque él jure que *haya comido*, no se *le crea*, sino que *le hagan comer por fuerza*, que en tal caso no se *lo harán* muy grande; s' ordena que si algun poeta *arriva* á casa d' algun amich seu, y *están* dinant, y l' *convida*, qu' encara que jure que *no há menjat res*, no se l' *cregui*, sino que l' *fasan menjar á la forsa*, perque en tal cas, no *li farán* pas molt grant; etc.

S' veu per aquestos eczemples que s' até en catalá á la idea de temps que s' ecspresa y segons ella s' traduhex. La lligenda y comparació dels clásichs catalans y castellans ilustrará sobre l' particular.

*Del adverbí.*—Posarémos algunas ecspressions adverbials ab la sua correspondencia catalana pera que s' puga observar la manera de dir d' una y altre llenga. Lo matex farém á la vegada respecte de las demás parts que ns' faltan véurer.

*A trueque de*, á barato de; *á todo correr*, á tot córrer; *á ojo á bell ull*; *al sesgo*, á biax; *á hurtadillas*, d' amagal; *con el tiempo*, ab l' temps, *del brazo*, á braset; *á escape*, á corre cuita; *montado en*, á caball de (anar); *á su turno*, á su vez, á la vegada; *á pedir de boca*, com s' desitja (anar una cosa); *al fiado*, á fiar; *á rastra*, á garró; *á sabiendas*, á grat cient; *de improviso*, d' improvis; *en frente*, cara á cara, devant per devant; *á las malas*, á malas; *en desquite*, en remenja; *á pares y á nones*, á parells y á sanás; *á bruces*, á morro; *en chancleta*, á retaló (las sabatas); *á la intemperie*, á sol y á serena; *á modo de*, á tall de; *oportunamente*, á tom; *á cierra ojos*, á ulls cluchs; *en un santiamen*, ab un no res; *en acecho*, á la mira; *al por mayor*, al en grós; *alrededor*, al entorn; *al mejor postor* (vender), al mes dihent (véndrer); *en el umbral de la puerta*, al pas de la porta; *á tontas y á locas*, á la babalá, á la boja; *al pormenor*, á la menuda; *á oscuras*, á las foscas; *á tientas*, á las palpentas; *perder el tino*, pérdrer l' esma; á



*deshora; altr' hora; á destajo, á preu fet; ahora mismo, ara tot just; á campo travieso, camps de través; al caer de la tarde, cap al tart; al anochecer, cap al vespre; al fin y al cabo, fet y fet, cap á la fi; en buen romance, clà y catalá; desde ayer, d' ahí ensá; de par en par, de bat á bat; de noche, de bella nit; de piés á cabeza, de cap á peus; desde el principio, de cap y de nou; de hito en hito, de fit á fit; de golpe, de sech á sech; para mí, entre mí; verdad?, no fá?; aborrecible á las gentes, aborrible á tothom; aborrecido de todos, aborrit de tothom; abrirse á sus amigos, ser clar ab sos amichs; abundar en riquezas, abundar en riquesas; acalorarse en la disputa, enfadarse; dar mesa á alguno, fer la vida á algú; como mi abuela, com ara plouhen figas; llegar á las aceitunas, arri-  
var á misas ditas; volver en su acuerdo, tornar en sí; estar con el alma entre los dientes, estar ab l' ánima á las dents; al amor de la lumbre, á la boia del foch; caerse de ánimo, pérdrer la esperansa; aquí fué ello, ara be lo bo; parar por los armas, fusellar; boca de lobo, gola de llop; estar con la boca á la pared, estar al últim apuro; no decir esta boca es mía, no badar boca; boda de negros, mercat de Caláf; echar el bodegon por la ventana, besarho tot; echar el bofe, tráurer lo fel; es un bolo, es un burro; de buenas á primeras, al primer Deu te quart; asirse de un cabello, agafarse de un cabell; á la caída de la tarde, cap al tart; á la caída del sol, á posta de sol; cortapicos y callares, quietut y que duri; ponerse en la calle, exir de casa; caer en cama, caurer malalt; no haber oído campanas, no haver vist un ase volar; á campo raso, al ras; mírame la cara, míram' be; saber de carretilla, saber com lo pare nostre; alegre de cascos, lláujer de cascos; hacer caso de uno, ferne cas; hacer castillos en el aire, fer castells al aire; cerrarse el cielo, ennuvolarse; despejarse el cielo, serenarse; vaya V. al cielo, ves en nom de Deu; montar en cólera, enrabiarse; no caber de contento, no cábrer en pell; de-*



*clarar su corazon*, obrir lo pit; *llevar á cuestas*, portar á coll; *como cuerpo de rey*, com un canonje; *en cueros*, nú de pel á pel; *dar en la cuenta*, cáurehi; *sacar de encajo*, arrencar de soca y arrel; *diablos son bolos*, sort qui l' há; *á la buena de Dios*, á la bona de Deu; *de mil amores*, á bodas m' convidas; *véte con Dios*, Deu te guie y l' ángel bó.

\* DE LA CONSTRUCCIÓ FIGURADA.—*Del hiperbaton*.—En castellá s' usa ab mes frecuencia que n' catalá. Aquet s' acomoda mes á la construcció natural

*De la elípsis*.—Aquesta figura la trovém més en catalá que n' castellá per rahó del carácter de la llenga y de las paraulas que per la sua naturalesa l' enclouhen.

*Del pleonasme*.—Una y altre llenga l' usan; pero no ab frecuencia. L' us d' aquesta figura l' determina l' carácter del assumpto de que s' tracta.

*De la silepsis*.—Ni ab una ni ab altre llenga es molt comuna aquesta figura.

*De la traslació*.—Es mes mesurat lo us d' aquesta figura per rahó del seu ser. Pocas, molt pocas vegadas s' trova usada en una y altre llenga.

---



## ACABAMENT.

---

Al considerar acabat l' present trevall devem manifestar: que acceptarém molt agraïts quantas indicacions se 'ns fasan pera l' cas d' haverne de fer segona edició; que com á obras doctrinals havem consultat solsament la molt apreciable *Gramática catalana* del Dr. D. Pau Ballot, la regular *Gramática catalana* d' En Llorens Pahissa y Ribas, y lo precíós trevall *El auxiliar del Maestro catalana en la enseñanza de la lengua castellana*, de D. Salvador Genís; y quen' la present obreta havem procurat ser á la vegada filosops y gramátichs.

No volíam parlar de las cuestiones qu' avuy dia hi há entre ls' cultivadors de la llenga, mes havém cregut oportú ferne aquí algunas indicacions que pot ser servirán d' alguna llum pera aclarirlas.

Desde luego devém manifestar que s' há confós la Ortografía ab la Filolojía y que no s' han sabut discutir separadament las cuestiones que sobre un y altre punt han aparegut. La cuestió filolójica s' reduhex á *si devem escriure á la antiga ó á la moderna*, y la ortográfica á *si devem fer lo plural femení en AS ó en ES*. Quí te rahó? Vejám.

La escola antiga vol crear un catalá á part, un catalá que sembla qu' ha de ser l' de dos ó tres cents anys enderrera, pero que no húi es pas porque lo camí ques' seguex no pot conduhir. S' preté resuscitar las paraulas catalanas, qu' han pasat á la historia y texirhi ab ellas las obras, mes



en axó s' revela, en primer lloch, *que s' ignora lo que caracterisa ab una llenga*, y en segon lloch, *que s' han oblidat ls' principis filolójichs mes sabuts, quals son: que las llengas retratan l' poble que las parla axís en son carácter quen' podém dir familiar, com en lo polítich, relligiós y científich; que las llengas s' influeyen poderosament unas ab altres; y que no s' estacionan ni progresan sino que viuen y s' desenvol·lan dintre de las suas lleys propias*. Lo camí de la escola antiga, segons s' veu, no es pas l' just.

La escola moderna s' trova ab un terreno tant lliscadis com l' de la escola antiga, volent constituhir un catalá que si be es mes intellijible y apreciat no es pas prou catalá, porque imita masa las formas vulgars y usa termes poch catalans. Si al estudi que s' ha fet de las formas del catalá vulgar s' hagués afejit al de las formas del catalá erudit s' haguera obtingut un altre resultat. Un escrit no s' fá catalá porque s' usen paraulas catalanas ni porque s' imitan formas vulgars; es tal catalá, cuant s' usan paraulas catalanas y s' até á la construcció verament catalana. Aquestos dos ecstréms portará á la bona intellijencia respecte d' aquest punt. S' parla y s' escriu ab ls' d' avuy, no pera ls' que foren ahí. Per axó s' ha d' ajermanar la construcció catalana ab las paraulas qu' ayuy dia tenen ús y no ab l' d' aquellas que pertanyent á la historia havém de necesitar l' diccionari per compéndrerlas.

Vejam ara lo que diuen ls' de las escolas en *as* y en *es*, y ab ques' fundan.

Diuen ls' que sostenen quel' plural femení ha de ser en *es*: axís escrivían ls' escriptors clásichs de la llenga; tal es la terminació usada á Valencia, Lleyda y bona part de Tarragona; axís ho determina la etimolojía.—Diuen ls' que sostenen que l' plural ha de ser en *as*: es una irregularitat ó anomalia que l' singular siga en *a* y l' plural en *e*; aquesta



terminació debilita la llengua; no es pas la terminació generalment usada á Catalunya.—¿Qui te rahó? Analisém ls' arguments d' uns y d' altres.

—*Tots ls' escriptors clásichs escrivian en es?*—¿Es cert? Las obras qu' havem consultat no están conformes. Hi há us de la terminació en *as* y també de la en *es*. ¿Cuánt las obras oferexen diverjencia que s' ha de consultar? La Gramática. ¿Quina es la mes antiga ques' conex? La del Dr. Ballot: Pertany á la época clásica á ques' fá referencia? No. ¿Es lo Dr. Ballot autoritat admesa en cuestiones gramaticals? Sens dupte. ¿Que diu respecte d' aquest punt? Que s' ha de escriurer en *as* y no en *es*. ¿Las llengas fonéticament parlant s' modifícan? Si; y axis veyém, per ezeemple, quen' llatí la *o* s' convertex en *u*; quen' castellá la *e* s' convertex en *y*, la *f* en *h*, que la *x* pert son valor de *j*, etc. ¿Y en catalá? Podrá advertirho qui compare las obras escritas en catalá primitiu, y en catalá clásich. ¿Aquestas modificacions de que son fillas? De las lleys fonéticas propias de cada llengua. ¿Cuant no hi há Gramática que las ecsprese ahont devém estudiarlas? En las obras. ¿La part de pronunciació es posible saberse en cada un dels siggles qu' han pasat desde que la llengua catalana ha sigut tal llengua no habenthi obra que ho determine? No, per axó sería necessari que succehís lo que diu respecte de la llengua llatina Iriarte, «resucite Augusto y sabré m com parlavan ls' llatíns.» ¿No tenint antecedents á que devém atenirnos? Al us. ¿Que ns' diu aquest? L' análsis del segon argument ns' hó dirá.

*Tal es la terminació usada á Valencia, Lleyda y bona part de Tarragona.*—¿Valencia filolójicament parlant s' pot contar com autoritat pera l' catalá? No. ¿Perqué? Porque la historia y ls' fets ns' diuen que las influencias ezcercidas sobre Valencia per lo castellá, y las comunicaciones, han determinat á Valencia un parlar propi y de forma especial que



fà que hajàm de considerar lo parlar de Valencia com una llenga propia. ¿Es nou aquest fet en la historia de las llen- gas? No, perque en totas hi trovém lo matex. ¿Si á Valen- cia parlan l' *valenciá* podrém dir que parlan l' catalá? ¿Po- drém sostenir lo valenciá com argument pera l' escriptura en *es*? No, perquè no pertany á la materia de ques' tracta: Si eliminem Valencia y veyém que á Lleyda y á Tarragona no s' usa sempre, constantment la terminació en *es* podrém dir qu' aquesta es la terminació general de Catalunya?

—*La etimología lo determina.*—Lo catalá, s' diu, procedex del llatí (no pas en tot putx no hi ha succehit lo quen' cas- tellá) y aquest la terminació plural de la primera declinació es en *es* y per lo tant no es d' ecstranyar que succehesca lo matex en catalá. En llatí tots ls' plurals son en *es*. ¿Com pot ser s' dirá? Lo plural de lo segona no es en *i* y l' de la quarta en *u*? Certament, pero s' há de recordar lo següent: las llen- gas indo-europeas forman lo plural afejint una *s* al tema del singular, mes tant en grech com en llatí als temas aca- bats en vocal llarga se ls' hi afejía una *i* que juntada á la vocal *a* produhí en grech *ai* y en llatí *ae*, axís com s' pro- duhí tambe *oi*, *i*, etc. ¿Ha succehit lo matex en catalá? No, y la prova la tenim en que la figura qu' ecspresa l' só vocal *e* es sensilla y no composta. En catalá, com en castellá, etc, trovem ques' seguex en la formació del plural la lley pri- mitiva, axó es, afejir una *s* al tema del singular acabat en vocal. ¿Com s' ecsplica la terminació *es* que trovém usada pera alguns clásichs? Primer, perque axís s' pronuncia ab algunas pero pocas comarcas de Catalunya y segonament (y á cas siga aquest l' argument principal) per lo enamorats qu' estavan nostres clásichs del llatí y perque no sabent quin patró imitar, prenian l' de la llenga llatina. Per aques- ta rahó en catalá hi há mes construccions llatinas quen' castellá.



Havem analisat ls' arguments de la escola en *es* y s' veu que no son fundats y que tot ns' conduhex á la escola en *as*. No obstant vejám los arguments d' aquella escola y analisémlos.

—*Es una singularitat ó anomallia que l' singular siga en a y l' plural en es.*—Las anomalías diuhen ls' de la escola en *es* son comunas en las llengas, mes nosaltres devém manifestar quen' la part fonética no s' hi trovan, que tot obehex á lley. ¿Com s' eexplica, per ezeemple, en llátí que hi haja noms que l' acusatiu l' fasan en *em* y altres en *im*? Per rahó de la lley de formació de l' acusatiu. Ab efecte la *m* es lo signe de l' acusatiu y ls' noms femeníns en *i* llarga han conservat la *i* al trascurs del temps y avuy solsament aquells noms llatins que procedexen de temas primitius en *i* fan en *im* y no en *em* (*turris, navis, etc.*)

*Es terminació que fá débil la llenga.*—No dirém que la fasa débil mes si monótona y hasta podem dir pesada y axó dependex de l' us molt mesurat que hi ha un catalá de la vocal *a*.

*No es la terminació comunament usada á Catalunya.*—Ja havém manifestat que realment era axís y no hi ha perque afirmarho ab novas provas.

Fetas las anteriors indicacions cada cual pot pensar com s' vulla, mes nosaltres creyém, per lo que havém dit, que la terminació catalana dels plurals femeníns es en *as* y que al escriurer en catalá si volém ser catalans devem usar la construcció catalana y aquellas paraulas que estant admesas per l' us no donan á la ecpresió un carácter vulgar ó eczótich sino noble, elegant y cautivador, cual correspon al jeni de la llenga catalana.



# TAULA

---

|  | <u>Págs.</u> |
|--|--------------|
| Prólech. . . . .   | III          |
| Del parlar. . . . .                                      | 5            |
| De la Gramática. . . . .                                 | 6            |
| De la Prosodia. . . . .                                  | 8            |
| De la Ortografia. . . . .                                | 12           |
| Abecé catalá. . . . .                                    | 14           |
| De las sílabas. . . . .                                  | 22           |
| Del apóstrofo.—Del accent. . . . .                       | 24           |
| De la cantitat. . . . .                                  | 25           |
| De la puntuació. . . . .                                 | 26           |
| De la Analogía. . . . .                                  | 28           |
| Del nom. . . . .   | 31           |
| Del article. . . . .                                     | 34           |
| Del adjectiu. . . . .                                    | 35           |
| Complement als noms y als adjectius. . . . .             | 37           |
| Del pronom. . . . .                                      | 39           |
| Complement del pronom. . . . .                           | 40           |
| Del verb.—La definició y divisió.—La conjugació. . . . . | 42           |
| Verbs regulars.—1. <sup>a</sup> conjugació. . . . .      | 47           |
| 2. <sup>a</sup> conjugació. . . . .                      | 48           |
| 3. <sup>a</sup> conjugació. . . . .                      | 49           |
| Verbs irregulars. . . . .                                | 50           |
| Del particip. . . . .                                    | 55           |
| Gerundi.—Adverbi. . . . .                                | 56           |
| Preposició.—Conjunció.—Interjecció. . . . .              | 57           |
| De la Sintáxis.—Generalitats. . . . .                    | 59           |
| De la Concordancia. . . . .                              | 61           |



|   | <u>Págs.</u> |
|---|--------------|
| Del Réjimen. . . . .  | 62           |
| De la Construcció. . . . .                                  | 63           |
| De la Construcció en catalá.. . . .                         | 65           |
| Construcció de las paraulas en lo judici. . . . .           | 66           |
| Construcció de las paraulas en los rahonaments.. . . .      | 68           |
| Diferencia entre la llengua catalana y la castellana. . . . | 71           |
| De la Sintácsis. . . . .                                    | 73           |
| De la Construcció.. . . .                                   | id.          |
| De la Construcció figurada.. . . .                          | 81           |
| Acabament. . . . .  | 82           |





S-1

12-9

433.6 Far

R. 5.428



S' ven á 4 rals en la llibrería de Camí, carrer de la Unió,  
número 26, ahont s' dirigiran totas las demandas.